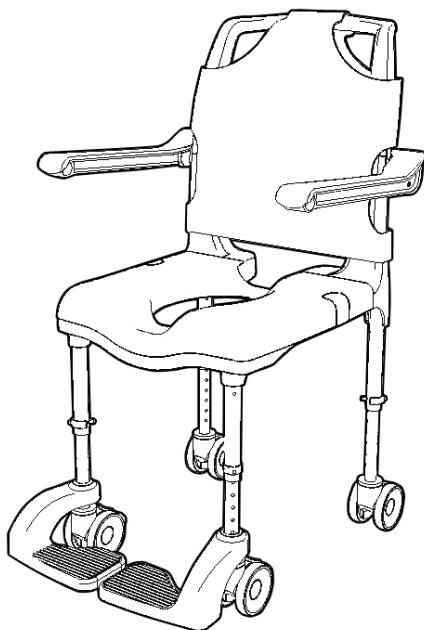


Coral

commode/shower chair, mobile



Manual - English
Manual - Svenska
Manual - Norsk
Manual - Danske
Käyttöohje - Suomi
Gebrauchsanweisung - Deutsch
Handleiding - Nederlands
Manual - Français
Manual - Italiano
Manual - Español



Art.no.:

3002020050

SWL, frame: 150 kg/330 lbs

SWL, arm supports: 150 kg/330 lbs (75 kg/165 lbs each)



Table of contents

Visual inspection/before use	3
Read the manual	4
<hr/>	
English	5-12
Svenska	13-20
Norsk	21-28
Danske	29-36
Soumi	37-44
Deutsch	45-52
Nederlands	53-60
Français	61-68
Italiano	69-76
Español	77-84
<hr/>	
Dimensions	86
Accessories	87

**EN Visual inspection**

Inspect the product regularly. Check to ensure that material is free from damage.

SE Visuell inspektion

Gör regelbundna funktionskontroller av produkten. Kontrollera att materialet är helt fritt från skador.

NO Visuell inspeksjon

Gjør regelmessige funksjonskontroller av produktet. Kontroller at materialet er helt og uten skader.

DK Visual inspektion

Foretag regelmæssige funktionskontroller af sengebordet. Kontroller, at materiale er helt og ikke udviser tegn på beskadigelse.

FI Silmämääräinen tarkastus

Tarkasta tuotteen toimivuus säännöllisesti. Tarkasta, ettei materiaalissa ole mitään vaurioita.

DE Sichtprüfung

Unterziehen Sie das Hilfsmittel regelmäßigen Funktionskontrollen. Vergewissern Sie sich, daß das Material unbeschädigt ist.

NL Visuele controle

Inspecteer het product regelmatig. Controleer op mogelijke beschadigingen van het materiaal.

FR Inspection visuelle

Effectuer des inspections régulières du fonctionnement du produit. Vérifier que le matériau est entièrement exempt de dommages.

IT Ispezione visiva

Testare il funzionamento del prodotto regolarmente. Verificare che il materiale non sia danneggiato.

ES Inspección visual

Realice periódicamente un control de funcionamiento del producto. Asegúrese de que el material no presente ningún tipo de desperfecto.

EN Before use

Ensure that the product is correctly assembled/mounted/installed.

SE Före användning

Kontrollera att produkten är rätt monterad/installerad.

NO Før bruk

Kontroller at produktet er korrekt installert.

DK Før brug

Kontroller, at produktet er korrekt installeret.

FI Ennen käyttöä

Tarkasta, että tuote on asennettu oikein.

DE Vor der Benutzung

Prüfen Sie das Produkt auf korrekte Montage.

NL Voor gebruik

Zorg ervoor dat het product juist is gemonteerd.

FR Avant l'utilisation

Vérifier que le produit est correctement installé.

IT Prima dell'uso

Verificare che il prodotto sia installato correttamente.

ES Antes de su uso

Compruebe que el producto esté correctamente instalado.

**EN Always read the manual**

Always read the manual.

Keep the manual where it is easily accessible for users of the product.

SE Läs alltid manualen

Läs alltid manualen.

Förvara manualen tillgänglig för användare av produkten.

NO Les alltid manualen

Les alltid manualen.

Oppbevar manualen tilgjengelig for brukere av produktet.

DK Læs altid manualen

Læs altid manualen.

Opbevar manualen tilgængelig for brugere af produktet.

FI Lue aina käyttöohje

Lue aina käyttöohje.

Säilytä käyttöohje tuotteen käyttäjien saatavilla.

DE Lesen Sie stets die gebrauchsanweisung

Lesen Sie stets die gebrauchsanweisung.

Verwahren Sie die Anleitung so, dass sie der Anwender des Produktes rasch zur Hand hat.

NL Lees altijd de handleiding

Lees altijd de handleiding.

Bewaar de handleiding zo dat deze voor gebruikers van het product altijd beschikbaar is.

FR Toujours lire le manuel

Toujours lire le manuel.

Conserver le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

IT Leggere sempre il manuale

Leggere sempre il manuale.

Tenere il manuale delle istruzioni in un luogo facilmente accessibile agli operatori che utilizzano il prodotto.

ES Lea siempre el manual

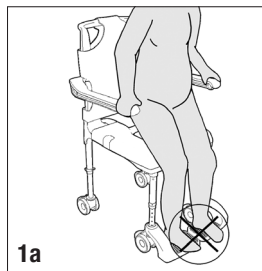
Lea siempre el manual.

Guarde el manual en un lugar accesible para el usuario del producto.

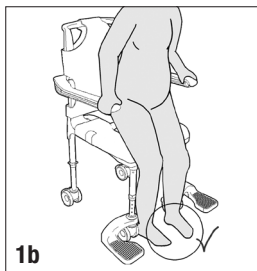
Table of contents

Using the product	6-11
- Important information	7
- Assembly	8-9
- Disassembly	10-11
With Coral, you are the designer!	12

Using the product

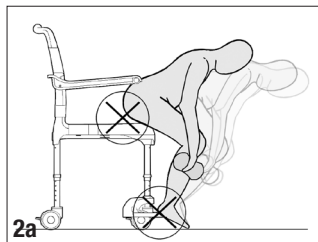


1a

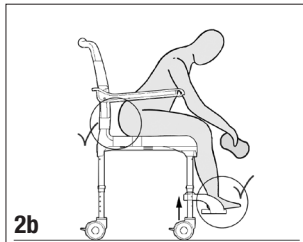


1b

- 1a. To prevent the chair from tilting or tipping over do not stand on the footrest!
- 1b. Swing the footrests outwards before standing up (See drawing 6).

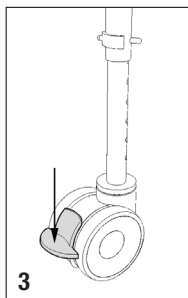


2a



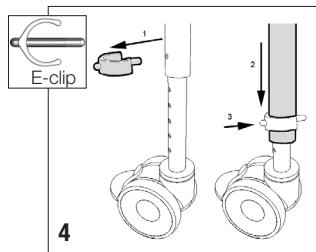
2b

- 2a, 2b. Use the full depth of the seat. Make sure that the feet are properly supported before leaning forward!



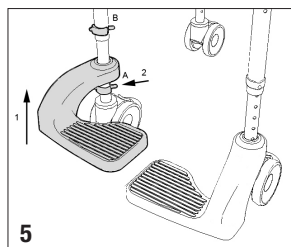
3

3. Push down the brake on each castor to prevent the chair from moving.



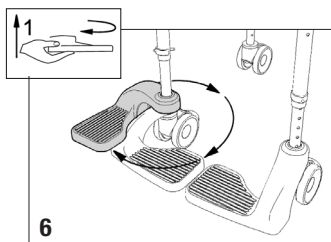
4

4. Adjust the height of the chair by repositioning the E-clips without a user in the chair.
1. Remove the E-clips.
 2. Lower or lift the legs to desired height.
 3. Snap the E-clips in place.
 4. Assure that all legs have the same height.



5

5. Adjust the height of the footrest by repositioning the E-clips.
1. Remove the E-clips.
 2. Lower or lift the footrests to the desired height.
 3. Snap the E-clips in place.



6

6. Footrests can be swung outwards. To rotate the footrest first lift the footrest off its E-clip (See figure on footrest).

Important information

Purpose

Coral mobile chair is a very versatile chair. It can be used as both a commode, a shower chair, and a chair for indoor transportation. Coral mobile chair has fold up armrests, a useful feature for both caregiver and user in situations of assistance and transfers.

The mobile chair is particularly suitable for immobile persons, who are not able to walk to the toilet and bathroom by themselves and therefore need assistance with toileting and personal hygiene. The chair is intended for short-term use only.

Maintenance / Cleaning

To ensure optimal operation, the following should be regularly reviewed:

- Inspect and clean the castors of dust and dirt.
- Inspect and clean the castor brakes of dust and dirt.
- Check if the E-clips (see drawing 4 and 5, page 6) are securely fastened.

The chair is to be wiped clean after use. Clean Coral mobile chair with non-abrasive, non-corrosive domestic cleaning agents. Solvents and chlorine should not be applied. The chair surfaces can be disinfected with all disinfectants that are approved by Health Authorities.

The toilet rails can be detached for cleaning purposes.

Make sure to reattach all removed parts correctly.

Reuse

Follow the above procedure. Defective or worn parts must be replaced.

Caution

Max. load Coral mobile chairs: 150 kg / 330 lbs.

Max. load per armrest: 75 kg / 165 lbs.

Check the condition of the E-clips frequently.

Regularly check that the E-clips are inserted correctly into the tubing.

Regularly check that all parts are in place and secured.



It is advisable to lock the castors outwards when Coral mobile chair is not being used for transportation.

If the castors are detached, it is important to mount them again correctly. Make sure all 4 legs have the same height.

Avoid having your fingers/hands between the armrest rear and the backrest when the armrest are to be folded down, as it might cause a risk of squeezing fingers/hands.

The chair is only to be used on an even surface.

The bed pan/bucket is only to be inserted or removed when the user is not in the chair.

Do not place the chair in direct sunlight, as it might cause a hot surface on the seat or at the backrest.

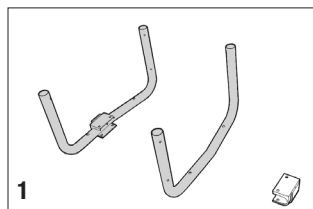
Disposal

The plastic parts should be sorted as incinerated and stainless steel parts as metal.

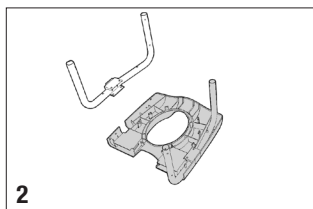
Assembly

Coral commode/shower chair, mobile

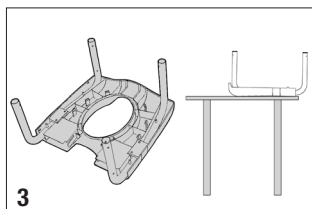
3002020050



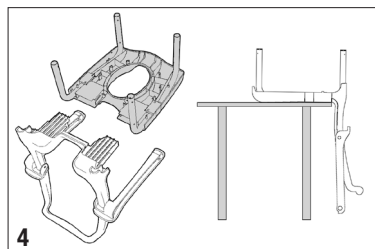
1. Slide the cover on the straight part of the chair leg (2x).



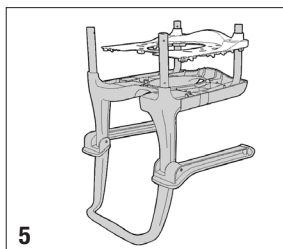
2. Position the chair leg with cover (2x) on the toilet seat. Make sure that all pins of the toilet seat fully protrude the chair leg and the cover.



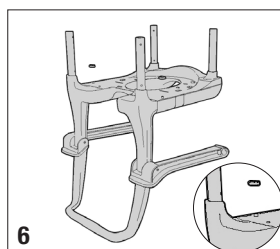
3. Make sure that the chair leg and cover are well fitted in the toilet seat. Lay this part on a table for easier assembly of the back support.



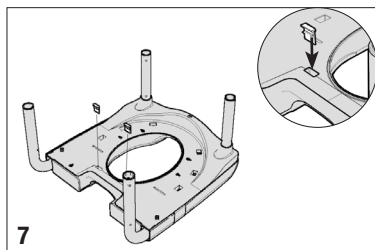
4. Slide the frame of the backrest in the rear pockets of the toilet seat.



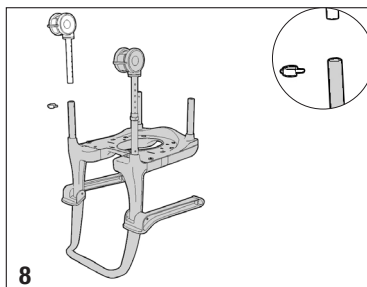
5. Slide the base plate over the front chair legs. Make sure that the rear pins of the toilet seat fully protrude the base plate. Push the base plate onto the toilet seat until all clickers snap into place.



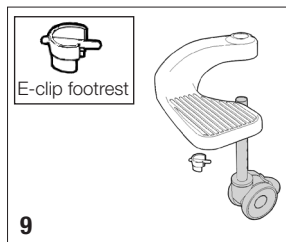
6. Mount the safety lock (2x) on the protruding pin. Make sure that both safety locks are screwed on tightly.



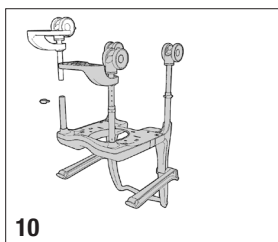
7. Mount the safety key (2x) between the clickers at the back of the stool. Push downwards until it snaps in place.



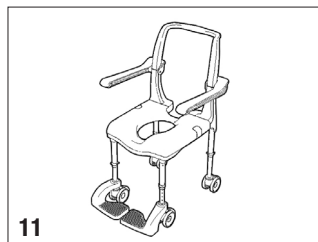
8. Slide the castor tube into the rear leg (2x). Adjust to the correct height and click the E-clip through the chair leg and castor tube. Make sure the castors are mounted at the same height.



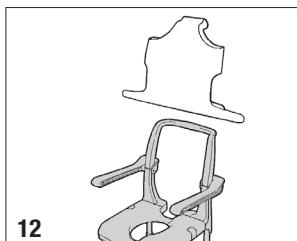
9. Click the E-clip for the footrest at the desired height in the castor tube. Make sure that the pin turned with the right side up, see picture. Slide the footrest on the castor tube and let it rest onto the pin of the E-clip.



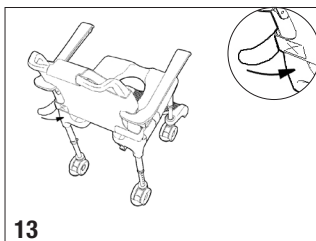
10. Turn the castor with footrest upside down. Slide the castor tube into the front leg. Make sure the open side of the E-clip for the footrest is facing inwards. Click the E-clip through the chair leg and castor tube at the same height as the rear castors.



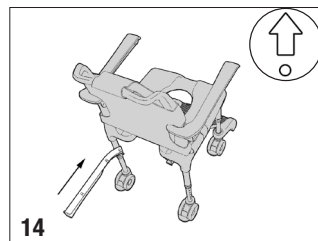
11. Turn the chair upright. Make sure that all parts are in place and secured.



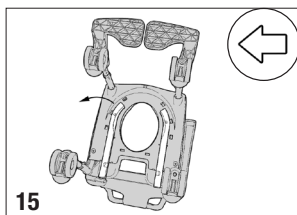
12. Place the backrest cover over the frame of the backrest and pull it firmly into place.



13. Tighten the straps of the cover around the frame onto the velcro. To obtain the desired tension adjust the straps.



14. Place the rear pin of the toilet rail (2x) into the rear keyhole in the base plate. Push forward until it snaps in place.



15. Rotate the toilet rail until the front pins align with the front keyholes. Push outward until it snaps in place.

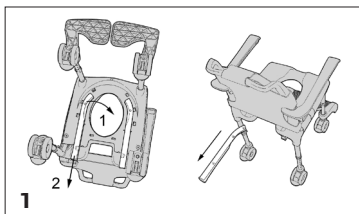


16. Finally, check the whole chair once again to make sure that all parts are in place and secured.

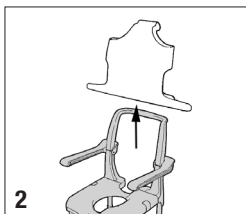
Disassembly

Coral commode/shower chair, mobile

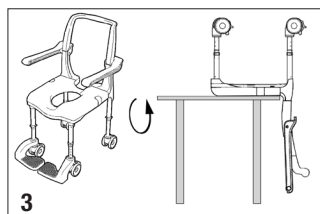
3002020050



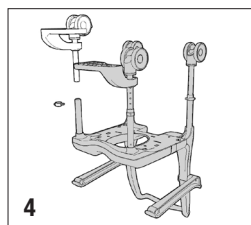
1. Remove the toilet rail (2x) by:
1. Pulling the rail inward until the upper part unlocks.
 2. Pushing the rail backward (direction: back of the chair) until the rear pin unlocks.



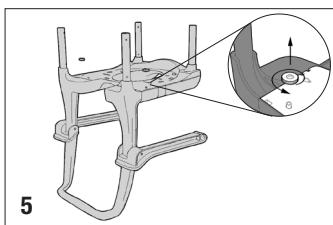
2. Detach the straps and pull the fabric of the backrest off the frame.



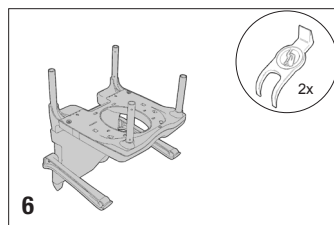
3. Turn the chair upside down and lay the chair with the seat on top of a table.



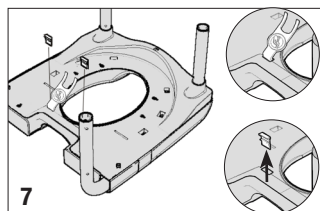
4. Remove the clips from the chair legs and remove the castors (4x) and the footrests (2x).



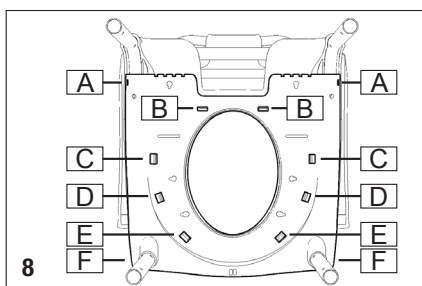
5. Remove the safety lock from the pin by unscrewing (2x).



6. Use the two tools for disassembly to unlock the base plate (see pictures 7 to 11). Only use the included tools.



7. Remove the safety keys at the backside of the base plate. Place the wedge end in the open space of the pocket. Remove the safety key by rotating the wedge upwards (2x).

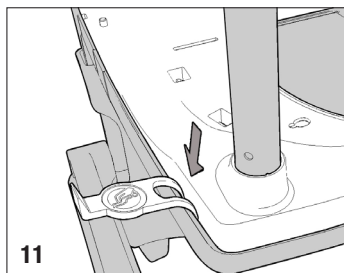


8. Unlock the clickers in alphabetical order (see pictures 8 to 11).



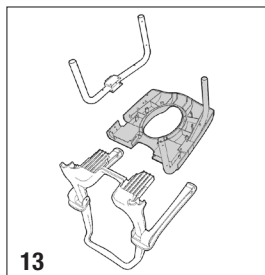
9. Pos A (2x):

- Fig 9A: Position the fork of the tool around the pocket. Make sure the tip of the fork is between the seat and the base plate.
- Fig 9B: Gently push/slide the tool downward between both parts until the clicker unlocks.



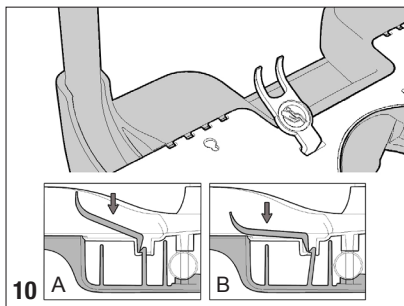
11. Pos F (2x):

- Position the tool with the tip of the fork between the seat and the base plate (at approximately 5cm/2" from the front corner of the seat).
- Press the tool gently between the seat and the base plate to unlock the clicker.



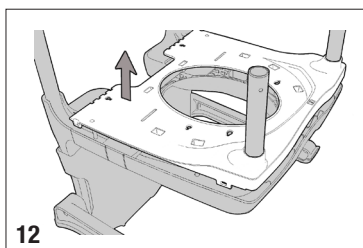
13. Pull the frame of the backrest and the chair legs off the seat.

The armrests can not be detached and replaced.



10. Pos B-E (2x);

- Fig 10A: Place the wedge end in the pocket by sliding along the back of the pocket. Tip of the wedge end touches the tip of the clicker. Tool and base plate are angled.
- Fig 10B: Press down the tool toward the base plate, while lifting the base plate, until the clicker unlocks.



12. Pull the base plate upward over the chair legs. Keep the base plate horizontal while pulling.

With Coral, you are the designer!

With one stable and height-adjustable frame combined with optional extras and accessories, Handicare's Coral concept offers numerous possibilities to create individually adapted showering and toileting solutions. All combinations offer safe and flexible user-friendliness, high-quality stainless materials and a contemporary design.

When life changes, so does your Coral

The mobile Coral commode/shower chair can be equipped with a bedpan or bucket and a soft toilet seat. The toilet seat can also be replaced with a shower seat. For even greater comfort, or to accommodate for changing needs and requirements, the chair can also be fitted with a calf support and a safety belt. Finally, with the 24" self-propelling wheel adapter set, the mobile Coral commode/shower chair can be conveniently transformed into a self-propelled version providing the user with increased independence in showering and toileting situations.

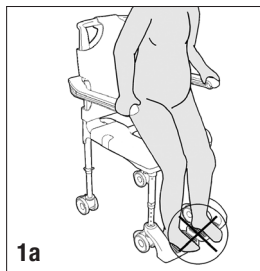
Recycling – an important part of the Coral concept

Naturally, an existing Coral configuration can also be adapted to a "smaller" solution or to fit another user. All dismantled parts and accessories can be reconditioned and re-used in new configurations for other users.

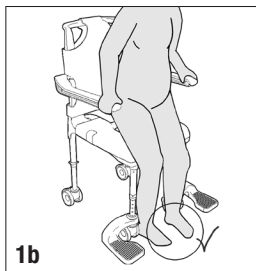
Innehållsförteckning

Använda produkten	13-19
– Viktig information	15
– Montering	16-17
– Demontering	18-19
Med Coral är det du som står för designen!	20

Använda produkten



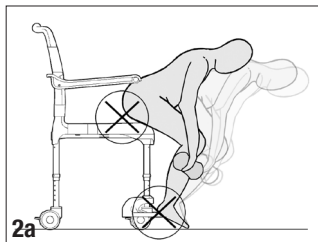
1a



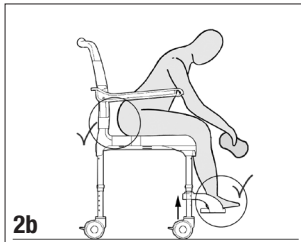
1b

1a. För att förhindra att stolen välter eller tippas över, stå inte på fotstödet!

1b. Vrid fotstöden utåt innan du ställer dig upp (se bild 6).

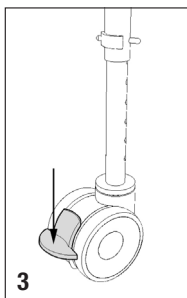


2a



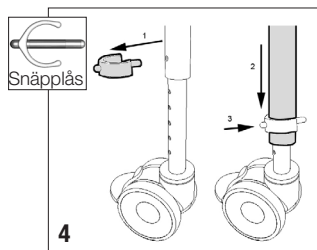
2b

2a, 2b. Använd hela sitsens djup. Se till att fötterna har ordentligt stöd innan du lutar dig framåt!



3

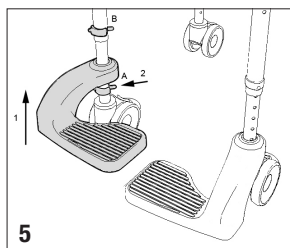
3. Tryck ned bromsen på varje hjul för att förhindra att stolen kommer i rörelse, före varje användning!



4

4. Justera höjden på stolen genom att flytta snäpplåsen. Observera att brukaren inte kan sitta i stolen vid höjdstjustering.

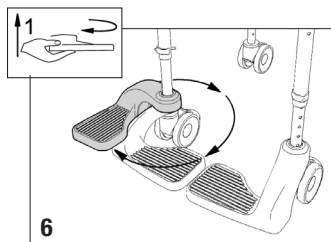
1. Ta bort snäpplåsen.
2. Sänk eller höj benen till önskad höjd.
3. Fäst snäpplåsen.
4. Kontrollera att alla ben har justerats till samma höjd.



5

5. Justera höjden på fotstödet genom flytta snäpplåsen.

1. Ta bort snäpplåsen.
2. Sänk eller höj fotstöden till önskad höjd.
3. Fäst snäpplåsen.



6

6. Fotstöden kan vridas utåt. För att vrida fotstödet måste det först lyftas upp över snäpplåset (se figur på fotstödet).

Viktig information

Avsedd användning

Coral mobil toalett- och duschstol är en mycket mångsidig stol. Den kan användas både som toalettstol, duschstol och transportstol inomhus. Coral mobil toalett- och duschstol har uppvikbara armstöd, vilket är mycket användbart både för vårdgivare och brukare i situationer som kräver assistans och förflyttning.

Den mobila stolen är särskilt lämpad för personer med nedsatt rörlighet som behöver hjälp vid toalettbesök och med personlig hygien. Stolen är endast avsedd för kortvarig användning.

Underhåll/rengöring

För att säkerställa optimal funktion, bör följande ses över regelbundet:

- Kontrollera och rengör länkhjulen från damm och smuts.
- Kontrollera och rengör hjulbromsarna från damm och smuts.
- Kontrollera att snäpplåsen är korrekt fästa (se bild 4 och 5, sidan 14).

Torka av stolen efter användning. Rengör Coral-stolen med vanligt rengöringsmedel utan polerande eller frätande egenskaper. Använd inte lösningsmedel eller klor.

Skenor för bäcken kan tas loss för rengöring.

Se till att borttagna delar återmonteras korrekt.

Återanvändning

Följ föreskrifterna ovan. Byt ut defekta och slitna delar.

Varning

Maxbelastning Coral mobil stol: 150 kg.

Maxbelastning per armstöd: 75 kg.

Kontrollera frekvent att snäpplåsen är hela.

Kontrollera regelbundet att snäpplåsen är korrekt monterade i hålen på stolsbenen.

Kontrollera regelbundet att alla delar sitter på plats och är säkrade.



Vi rekommenderar att hjulen på Coral-stolen låses utåt när den inte används för transport.

Om hjulen tagits bort, är det viktigt att de återmonteras korrekt. Kontrollera att alla fyra ben sitter på samma höjd.

Se till att fingrar och händer inte hamnar i kläm mellan armstöd och ryggstöd när armstödet fälls ned. Stor klämrisk föreligger.

Använd stolen endast på jämna underlag.

Bäcken/hink sätts fast och tas bort endast då brukaren inte sitter på stolen.

Placera inte stolen i direkt solljus, eftersom ytorna på sits och ryggstöd kan bli mycket varma.

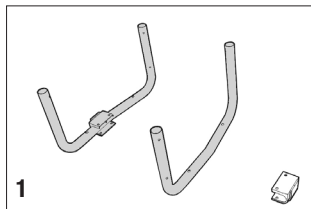
Sortering och återvinning

Plastdelar sorteras som brännbart material och rostfria ståldelar som metall.

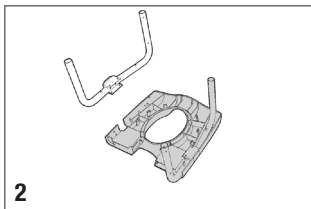
Montering

Coral mobil toalett-/duschstol

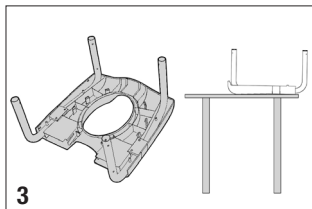
3002020050



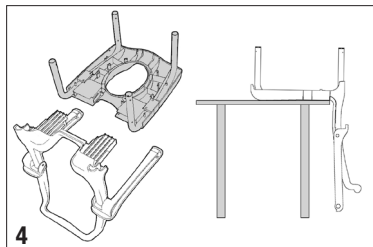
1. Fäst och flytta skyddsfästena i sidled på den raka delen av stolsbenet (2x).



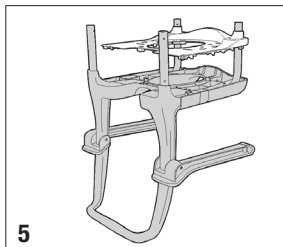
2. Placera stolsben med skyddsfäste (2x) på toalettsitsen. Kontrollera att stiften på toalettsitsen går igenom stolsbenet och skyddsfästet.



3. Kontrollera att stolsben och skyddsfäste är korrekt monterade på sitsen. Lägg den monterade delen på hörnet av ett bord för att underlätta montering av ryggstöd.

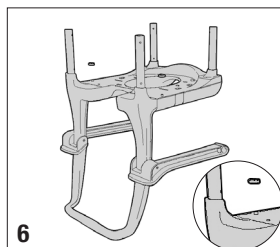


4. Skjut ryggstödsramen på plats i de bakre fästena på toalettsitsen.

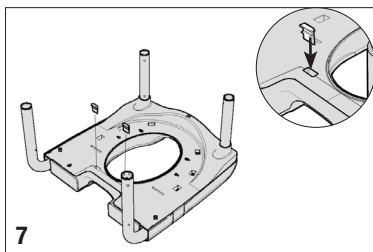


5. Trä bottenplattan över de främre stolsbenen. Kontrollera att de bakre stiften på toalettsitsen går igenom bottenplattan.

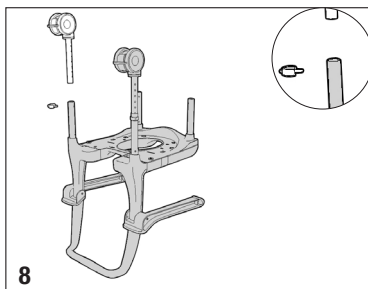
Tryck fast bottenplattan på toalettsitsen tills alla snäppfästen klickar i.



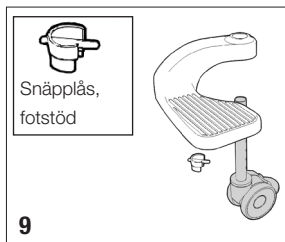
6. Montera säkerhetslåset (2x) på det genomgående stiftet. Se till att båda säkerhetslåsen är ordentligt fastsatta.



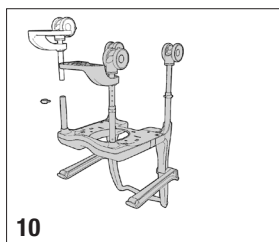
7. Montera säkerhetspiggarna (2x) mellan snäppfästena baktil på stolen. Tryck ned tills de snäpper fast.



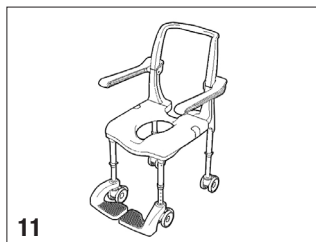
8. Skjut in hjulröret i stolsbenet (4x). Justera till rätt höjd och se till att snäpplåsen fäster ordentligt genom stolsben och hjulrör. Kontrollera att alla ben har monterats på samma höjd.



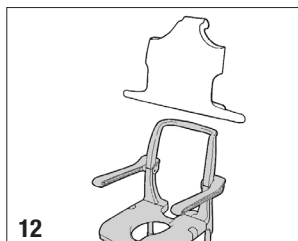
9. Fäst fotstödet snäppplås på önskad höjd i hjulröret. Kontrollera att stiftet fästs med rätt sida uppåt, se bild. Skjut på fotstödet på hjulröret så att det stödjer på snäpplåset.



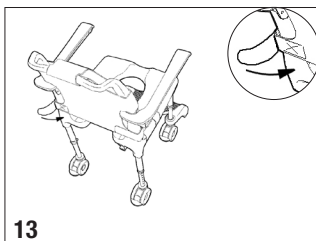
10. Vänd hjulet med fotstödet upp och ned. Skjut in hjulröret i det främre stolsbenet. Kontrollera att öppningen på fotstödet snäppplås är vänd inåt. Fäst snäpplåset genom stolsben och hjulrör på samma höjd som de bakre hjulen.



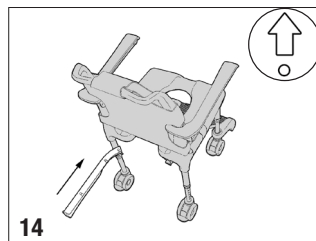
11. Ställ stolen upprätt. Kontrollera att alla delar sitter på plats och är säkrade.



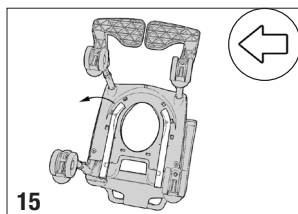
12. Placera ryggsstödsklädseln över ryggsstödsramen och dra den på plats.



13. Spänn ryggsstödsklädseln remmar runt ramen och fäst med kardborren. För att uppnå önskad spänning i klädseln justera remmarna.



14. Placera bäckenkenans bakre stift (2x) i de bakre, nyckelhålsformade hålen på bottenplattan. Skjut framåt tills den snäpper fast.



15. Rotera bäckenkenan tills stiften passar i de främre nyckelhålsformade hålen. Tryck utåt tills den snäpper fast.

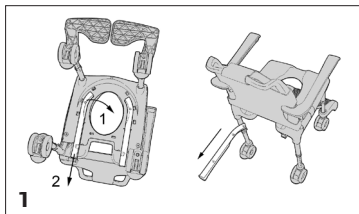


16. Avsluta med att kontrollera stolen i sin helhet ytterligare en gång för att säkerställa att alla delar sitter på plats och är säkrade.

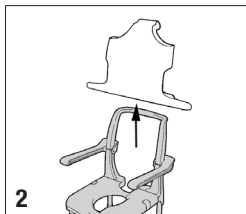
Demontering

Coral mobil toalett-/duschstol

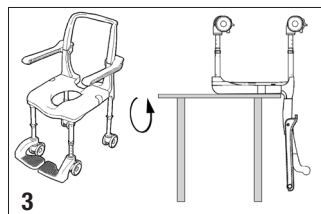
3002020050



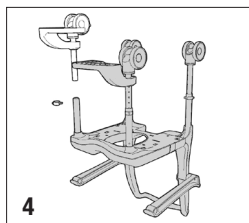
1. Ta bort bäckenskenan (2x) genom att:
1. Dra skenan inåt tills den övre delen lossnar.
 2. Trycka skenan bakåt (riktning: mot stolens bakre del) tills det bakre stiftet lossnar.



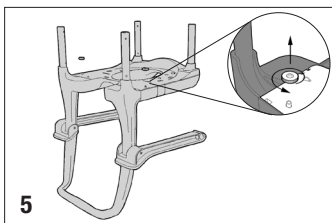
2. Lossa remmarna och dra av ryggstödsklädseln från ramen.



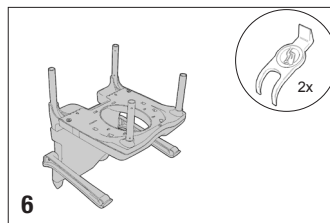
3. Lägg stolen upp och ned, med sitsen nedåt, på ett bord.



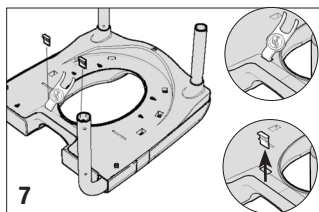
4. Ta bort snäpplåsen från stolsbenen och demontera hjulen (4x) och fotstöden (2x).



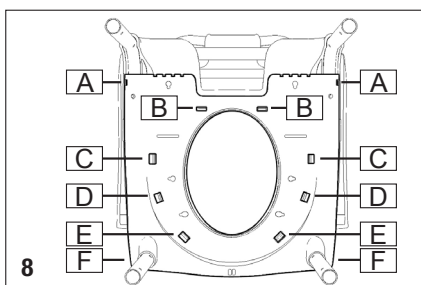
5. Ta bort säkerhetslåset från stiftet genom att skruva loss det (2x).



6. Använd de två demonteringsverktygen för att lossa bottenplattan (se bild 7 till 11). Använd endast medföljande verktyg.



7. Ta bort säkerhetspiggarna på undersidan av bottenplattan. Placera den kilformade änden i öppningen. Ta bort säkerhetspiggarna genom att rotera kilen uppåt (2x).

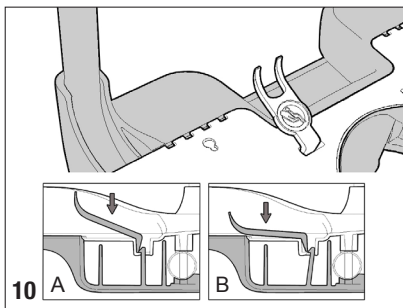


8. Lossa snäppfästena i alfabetisk ordning (se bild 8 till 11).



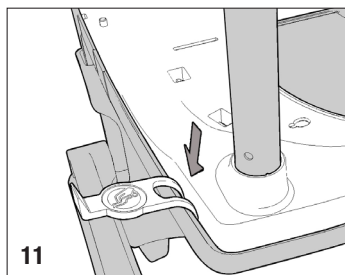
9. Position A (2x):

- Figur 9A: Placera verktygets gaffeldel runt öppningen. Se till att spetsen på gaffeln hamnar mellan sitsen och bottenplattan.
- Figur 9B: Tryck/skjut försiktigt ned verktyget mellan de båda delarna tills snäppfästet lossnar.



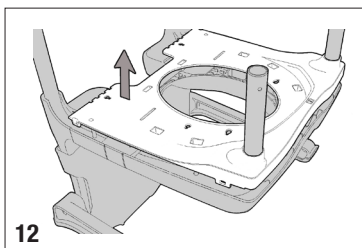
10. Position B-E (2x):

- Figur 10A: Placera den kilformade änden i öppningen genom att glida mot den bakre sidan av öppningen. Kilen når snäppfästets övre del. Verktyg och bottenplatta står i vinkel mot varandra.
- Figur 10B: Tryck ned verktyget mot bottenplattan samtidigt som du lyfter bottenplattan. Tryck och lyft tills snäppfästet lossnar.

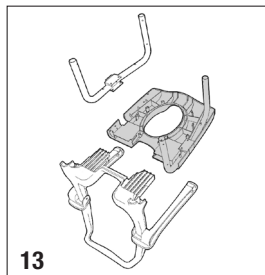


11. Position F (2x):

- Placera verktyget med spetsen på gaffeln mellan sits och bottenplatta (cirka 5 cm från sitsens främre hörn).
- Pressa försiktigt verktyget mellan sits och bottenplatta för att lossa snäppfästet.



12. Ta loss bottenplattan från stolsbenen genom att lyfta den uppåt. Håll bottenplattan horisontalt medan du lyfter.



13. Ta bort ryggsstödsramen och stolsbenen från sitsen.

Armstöden kan inte demonteras och bytas ut.

Med Coral är det du som står för designen!

Med en stabil och höjjusterbar ram som kan kombineras med valfri extrautrustning och tillbehör erbjuder Handicares Coral-koncept otaliga möjligheter att skapa individuellt anpassade dusch- och toalettlösningar. Samtliga kombinationer erbjuder säker och flexibel användarvänlighet, rostfria kvalitetsmaterial samt en modern design.

Coral förändras med livet

Den mobila Coral toalett-/duschstolen kan utrustas med bäcken eller toaletthink och en mjuk toalettsits. Toalettsitsen kan också bytas ut mot en duschsits. För ytterligare mer komfort eller för att möta ändrade behov och förutsättningar, kan stolen även utrustas med vadvadstöd och säkerhetsbälte. Slutligen, med hjälp av ombyggnadssatsen med 24" hjul, kan en mobil Coral toalett- eller duschstol utrustad med ett ryggstöd med integrerade, fällbara armstöd på ett behändigt sätt omvandlas till en rullstolsversion för att ge brukaren ökat oberoende i olika dusch- och toalettsituationer.

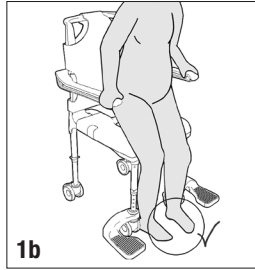
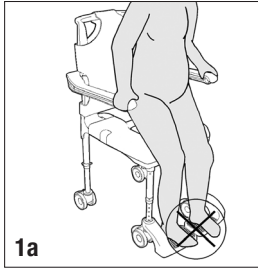
Återanvändning – en viktig del av Coral-konceptet

En befintlig Coral-konfiguration kan naturligtvis också göras om till en enklare lösning eller för att passa en annan brukare. Alla demonterade delar och tillbehör kan rekonstrueras och återanvändas i nya konfigurationer och för andra brukare.

Innholdsfortegnelse

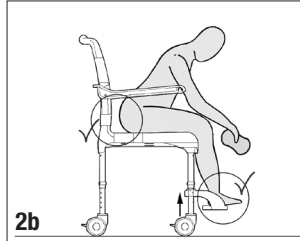
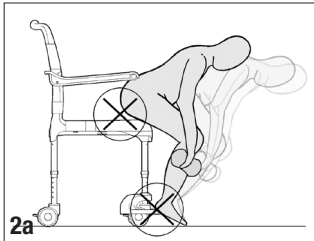
Å bruke produktet	21-27
- Viktig informasjon	23
- Montering	24-25
- Demontering	26-27
Med Coral er det du som står for designet!	28

Å bruke produktet

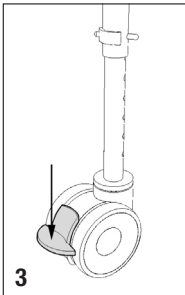


1a. For å forhindre at stolen velter eller tipper over ende, stå ikke på fotstøtten!

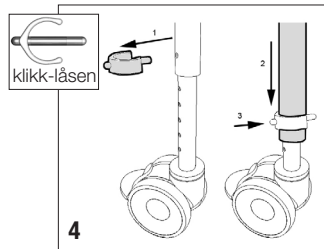
1b. Vri fotstøtten utover før du reiser deg opp (se bilde 6).



2a, 2b. Bruk hele sitsens dybde. Sjekk at føttene har skikkelig støtte før du lener deg fremover!

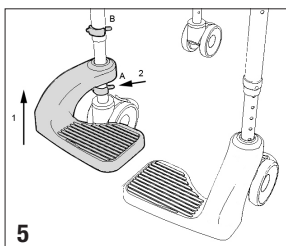


3. Trykk ned bremsen på hvert hjul for bruk for å forhindre at stolen kommer i bevegelse!



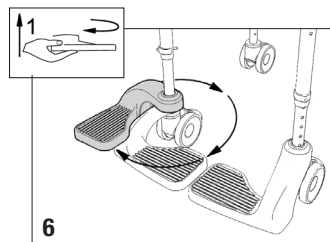
4. Juster høyden på stolen ved å flytte klikk-låsen. Merk at brukeren ikke skal sitte i stolen når man justerer høyden.

1. Løsne klikk-låsen
2. Senk eller hev beinet til ønsket høyde
3. Fest klikk-låsen
4. Kontroller at alle beina har blitt justert i samme høyde.



5. Juster høyden på fotstøtten ved å løsne klikk-låsen.

1. Løsne klikk-låsen
2. Senk eller hev fotstøtten til ønsket høyde
3. Fest klikk-låsen



6. Fotstøtten kan vris utover. For å vri fotstøtten må den først løftes opp over klikk-låsen (se figur på fotstøtte).

Viktig informasjon

Tiltenkt bruk

Coral mobil toalett- og dusjstol er en meget allsidig stol. Den kan benyttes både som toalettstol, dusjstol og innendørs transport.

Coral mobil toalett- og dusjstol har sammenleggbare armstøtter, hvilket er meget brukervennlig både for medhjelpere og brukere i situasjoner som krever assistanse og forflytning. Den mobile stolen er spesielt egnet for personer med nedsatt bevegelighet som trenger hjelp til toalettbesøk og med personlig hygiene. Stolen er kun tiltenkt kortvarig bruk.

Vedlikehold/rengjøring

For å sikre optimal funksjon, bør følgende ses over regelmessig:

- Kontroller og rengjør hjulene fra støv og skitt.
- Kontroller og rengjør hjulbremsene fra støv og skitt.
- Kontroller at klikk-låsen er korrekt festet (se bilde 4 og 5 på side 22)

Tørk av stolen etter bruk. Rengjør Coral-stolen med vanlig rengjøringsmiddel, uten slipemidler eller etsende egenskaper. Bruk ikke løsemidler eller klor. Stolens overflater kan desinfiseres med samtlige desinfeksjonsmidler som er godkjent av helsemyndigheten.

Skinner for bekken kan tas løs før rengjøring.

Sjekk at alle demonterte deler settes korrekt sammen igjen.

Gjenbruk

Følg forskriftene over. Bytt ut defekte og slitte deler.

Advarsel

Maksimumsbelastning Coral mobil stol: 150 kg

Maksimumsbelastning per armstøtte: 75 kg

Kontroller ofte at klikk-låsene er hele og uten skader.

Kontroller regelmessig at klikk-låsene er korrekt montert i hullene på stolbeina.

Kontroller regelmessig at alle deler sitter på plass og er sikret.



Vi anbefaler at hjulene på Coral-stolen låses utover når den ikke benyttes til transport.

Hvis høydejusteringsrørene har blitt fjernet, er det viktig at de monteres korrekt.

Kontroller at alle fire bein er i samme høyde.

Vær oppmerksom på fingre og klemrisiko mellom armstøtte og ryggstøtte når armstøtten felles ned. Stor klemrisiko foreligger.

Benytt stolen kun på jevne underlag. Stå ikke på dusjstolen.

Bekken/bøtter festes og fjernes bare når brukeren ikke benytter stolen.

Plasser ikke stolen i direkte sollys, siden overflaten på setet og ryggstøtte kan bli meget varm.

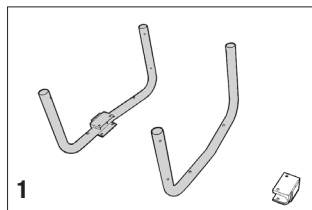
Sortering og gjenvinning

Plastdeler sorteres som brennbart materiale og ståldeler som metall.

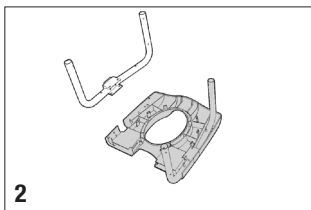
Montering

Coral mobil toalett-/dusjstol

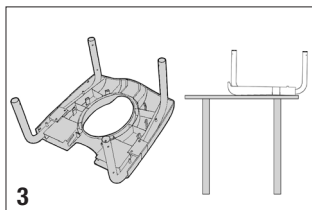
3002020050



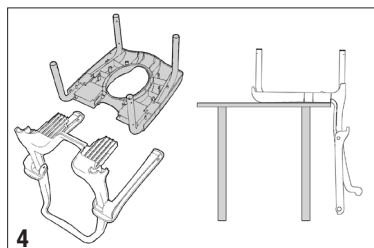
1 Fest og flytt beskyttelsesfestene sideveis på den rette delen av stolbeinet (2x).



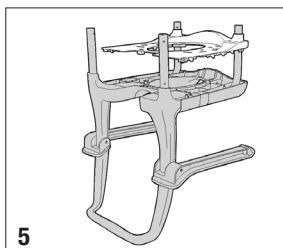
2 Plasser stolbein med beskyttelsesfeste (2x) på toalett-sitsen/setet. Kontroller at stifen på toalett-sitsen/setet går igjennom stolbeinet og beskyttelsesfestet.



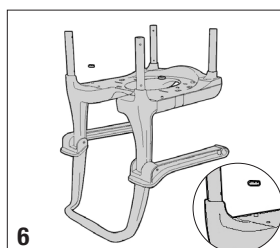
3 Kontroller at stolbeina og beskyttelsesfester er korrekt montert på sitsen/setet. Legg den monterte delen på hjørnet av et bord, slik at monteringen av ryggstøtten blir enklere.



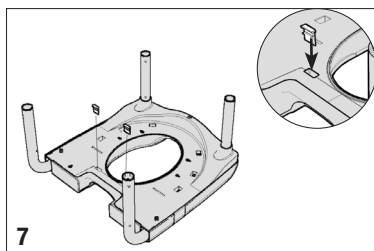
4 Skyv ryggstøtterammen på plass i de bakre festene på toalett-sitsen/setet.



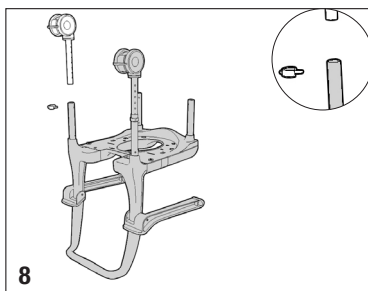
5 Tre bunnplaten over de fremre stolbeina. Kontroller at de bakre stiftene på toalett-sitsen/setet går igjennom bunnplaten. Trykk fast bunnplaten på toalett-sitsen/setet og sjekk at alle fester klikker på plass.



6 Monter sikkerhetslåsen (2x) på den gjennomgående stifen. Sjekk at begge sikkerhetslåsene er skikkelig satt fast.



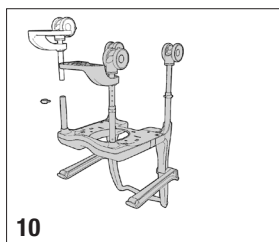
7 Monter sikkerhetspiggene (2x) mellom klikk-festet bakpå stolen. Trykk ned til de klikker på plass.



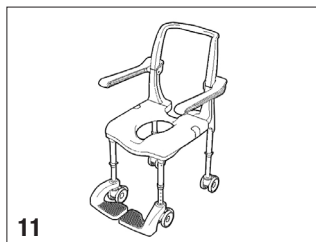
8 Skyv inn hjulrøret i stolbeina (4x). Juster til rett høyde og sjekk at klikk-låsen festes skikkelig gjennom stolbein og hjulrør. Kontroller at alle beina har blitt montert i samme høyde.



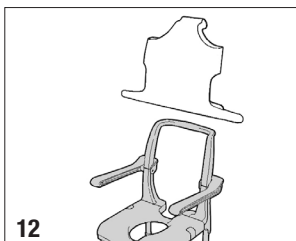
9 Fest fotstøttens klikk-lås i ønsket høyde i hjulrøret. Kontroller at stifen festes i rett leie, se bilde. Skyv fotstøtten på hjulrøret slik at den treffer klikk-låsen.



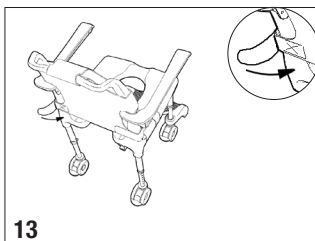
10 Snu hjulet med fotstøtten opp/ned. Skyv inn hjulrøret i det fremre stolbeinet. Kontroller at åpningen på fotstøttens klikk-lås er vendt utover. Fest klikk-låsen gjennom stolbeinet og hjulrøret i samme høyde som de bakre hjulene.



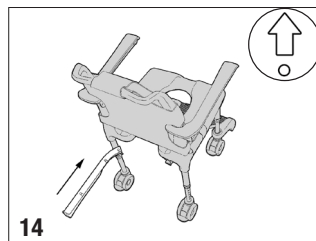
11 Sett stolen oppreist. Kontroller at alle deler sitter på plass og er sikret.



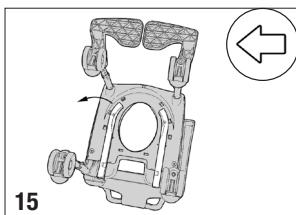
12 Plasser ryggstøtetrekket over ryggstøttesrammen og dra det på plass.



13 Spenn remmene til ryggstøtetrekket rundt ryggstøtterammen og fest med borrelåsene. For å oppnå ønsket spenning i trekket, juster remmene



14 Plasser bekkenskinnens bakre stift (2x) i de bakre, nøkkelhullsformede hullene på bunnsplaten. Skyv fremover til den klikkes fast.



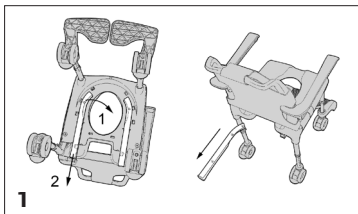
15 Roter bekkeskinnen til stifen passer i de fremre nøkkelhullsformede hullene. Trykk utover til den klikkes fast.



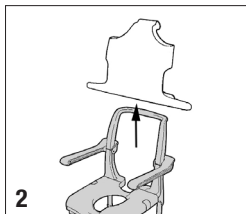
16 Avslutt med å kontrollere stolen i sin helhet for å se at alle deler sitter på plass og er sikret.

Demontering

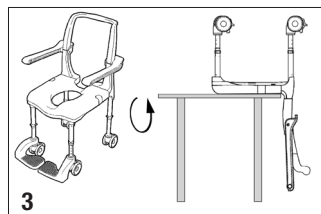
Coral mobil toalett-/dusjstol
3002020050



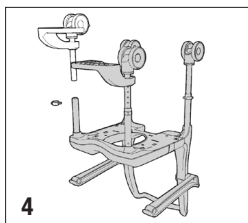
1. Ta bort bekkenskinnen (2x) ved å:
1. Dra skinnen innover til den øvre delen løsner.
 2. Trykk skinnen bakover (retning: mot krakkens bakre del) til den bakre stifen løsner.



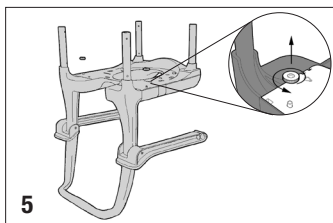
2. Løsne remmene og dra av ryggstøtetrekket fra rammen.



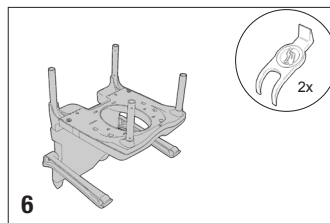
3. Sett stolen opp/ned, med sitsen/setet ned på et bord.



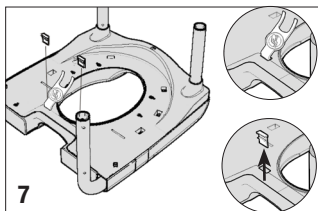
4. Ta bort klikk-låsen fra stolbeinet og demonter hjulene (4x) og fotstøtten (2x).



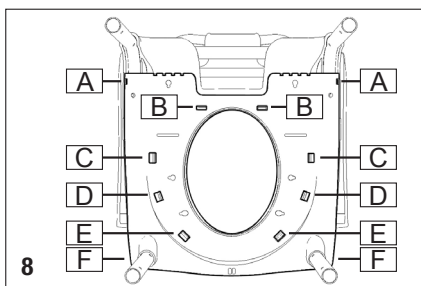
5. Ta bort sikkerhetslåsen fra stifen ved å skru det løs (2x).



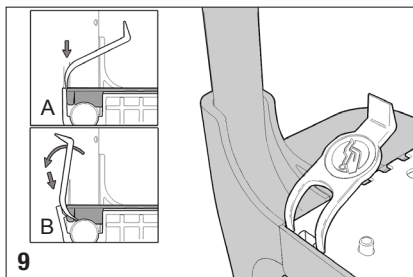
6. Bruk de to demonteringsverktøyene for å løsne bunnplaten (se bilde 7 til 11). Benytt kun medfølgende verktøy.



7. Ta bort sikkerhetspiggene på undersiden av bunnplaten. Plasser den kileformede enden i åpningen. Ta bort sikkerhetspiggen ved å rotere kilen oppover (2x).

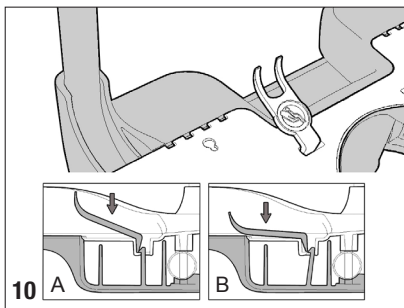


8. Løsne klikkfestene i alfabetisk rekkefølge (se bilde 8 til 11).



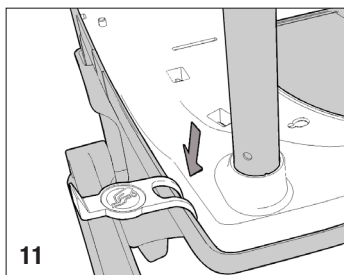
9. Posisjon A (2x):

- Figur 9A: Plasser verktøyets gaffeldel rundt åpningen. Sjekk at spissen på gaffelen havner mellom sitsen/setet og bunnplaten.
- Figur 9B: Trykk/skyv forsiktig ned verktøyet mellom begge delene til klikkfestet løsner.



10. Posisjon B-E (2x):

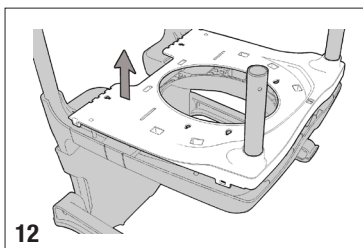
- Figur 10A: Plasser den kileformede enden i åpningen ved å gli mot den bakre siden av åpningen. Kilen treffer klikkfestets øvre del. Verktøyet og bunnplaten står i vinkel i forhold til hverandre.
- Figur 10B: Trykk ned verktøyet mot bunnplaten samtidig som du løfter bunnplaten. Trykk og løft til klikkfestet løsner.



11

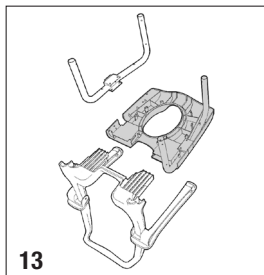
11. Posisjon F (2x):

- Plasser verktøyet med spissen på gaffelen mellom sits og bunnplate (cirka 5 cm fra sitsens/setets fremre hjørne).
- Press forsiktig verktøyet mellom sits og bunnplate for å løsne klikkfestet.



12

- 12. Ta løs bunnplaten fra stolbeina ved å løfte den opp. Hold bunnplaten horisontalt mens du løfter.



13

- 13. Ta bort ryggstøtterammen og stolbeina fra sitsen/setet.

Armstøttene kan ikke demonteres eller byttes ut.

Med Coral er det du som står for designet!

Med en stabil og høydejusterbar ramme som kan kombineres med valgfritt tilbehør og utstyr, tilbyr Handicares Coral-konsept et utall av muligheter for å skape individuelt tilpassede dusj- og toalettløsninger. Samtlige kombinasjoner gir sikker og fleksibel brukervennlighet, rustfrie kvalitetsmaterialer samt et moderne design.

Coral endres med livet

Den mobile Coral toalett/dusjstolen kan utstyres med bekken eller toalettbøtte og en myk toalett-sits. Toalett-sitsen kan også byttes ut med en dusj-sits.

For ytterligere komfort eller for å møte nye behov og forutsetninger, kan stolen også utstyres med leggstøtte og sikkerhetsbelte. I tillegg, ved hjelp av ombyggingssatsen med 24" hjul, kan en Coral toalett- eller dusjstol utstyrt med en ryggstøtte og integrerte, nedfellbare armstøtter enkelt forvandles til en rullestolsversjon som gir brukeren økt uavhengighet i ulike dusj- og toalettsituasjoner.

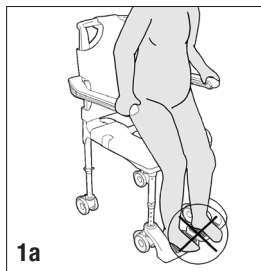
Gjenbruk – en viktig del av Coral-konseptet

En eksisterende Coral-konfigurasjon kan også naturligvis gjøres om til en enklere løsning eller for å passe en annen bruker. Alle demonterte deler og tilbehør kan rehabiliteres og gjenbrukes i nye konfigurasjoner og for andre brukere.

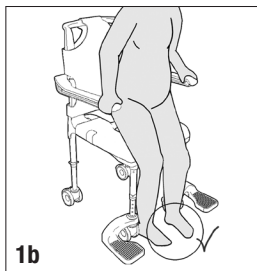
Indholdsfortegnelse

Anvendelse af produktet	29-36
- Vigtig information	31
- Montering	32-33
- Demontering	34-35
Med Coral står DU for designet!	36

Anvendelse af produktet



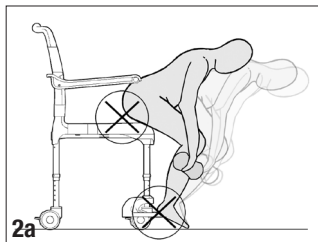
1a



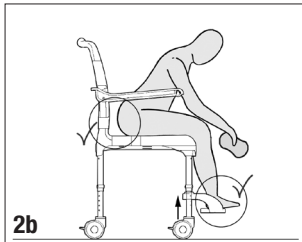
1b

1a. For at forhindre at stolen vælter eller tipper, stå ikke på fodstøtten!

1b. Sving fodstøtterne udad, inden brugeren rejser dig op (se billede 6).

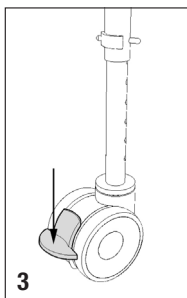


2a



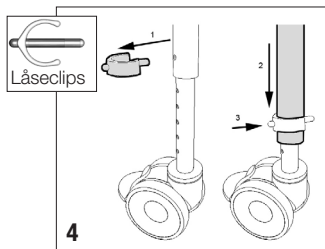
2b

2a, 2b. Anvend hele sædets dybde. Sørg for, at fødderne er forsvarligt placeret på gulvet, inden brugeren læner sig fremad!



3

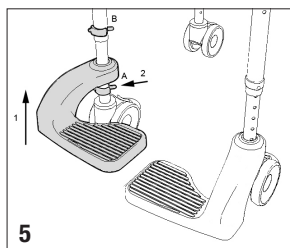
3. Træd bremsen ned på hvert enkelt hjul hver gang før brug for at forhindre, at stolen bevæger sig!



4

4. Juster stolens højde ved at flytte låseclipsen. Bemærk, at brugeren ikke kan sidde i stolen ved højdejustering.

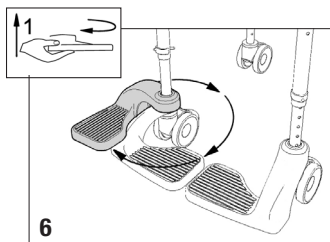
1. Fjern låseclipsen.
2. Hæv eller sænk benene til den ønskede højde.
3. Fastgør låseclipsen.
4. Kontroller, at alle ben er justeret til samme højde.



5

5. Juster højden på fodstøtten ved at flytte låseclipsen.

1. Fjern låseclipsen.
2. Hæv eller sænk fodstøtten til den ønskede højde.
3. Fastgør låseclipsen.



6

6. Fodstøtterne kan svinges udad. For at dreje fodstøtten skal den først flyttes op over låseclipsen (se figur på fodstøtten).

Vigtig information

Tilslaget brug

Coral mobil toilet- og badestol er en meget alsidig stol. Den kan anvendes både som toiletstol, badestol og transportstol indendørs. Armlænene på Coral mobil toilet- og badestol kan foldes op, hvilket er meget praktisk både for plejepersonale og bruger i situationer, som kræver assistance og forflytning.

Den mobile stol er specielt velegnet til personer med nedsat bevægelighed, som har brug for hjælp ved toiletbesøg og med personlig hygiejne. Stolen er kun beregnet til kortvarig brug.

Vedligehold/rengøring

For at sikre optimal funktion bør følgende efterses regelmæssigt:

- Kontroller og rengør svinghjulene for støv og snavs.
- Kontroller og rengør hjulbremsene for støv og snavs.
- Kontroller, at låseclipsene er fastgjort sikkert og korrekt (se billede 4 og 5, side 30).

Tør stolen af efter brug. Rengør Coral-stolen med almindeligt rengøringsmiddel uden slibende eller ætsende egenskaber. Anvend ikke opløsningsmiddel eller klor. Stolens ydersider kan desinficeres med alle desinfektionsmidler, der er godkendt af sundhedsmyndighederne.

Skiner til bækken kan fjernes for rengøring.

Sørg for, at bortfjernede dele genmonteres korrekt.

Genbrug

Følg forskrifterne ovenfor. Udskift defekte og slidte dele.

Advarsel

Max. belastning Coral mobil stol: 150 kg

Max. belastning pr. armlæn: 75 kg

Kontroller låseclipsenes tilstand hyppigt.

Kontroller regelmæssigt, at låseclipsene er korrekt monterede i hullerne på stolebenene.

Kontroller regelmæssigt, at alle dele sidder på plads og er sikrede.



Det anbefales, at hjulene på Coral-stolen låses udad, når den ikke anvendes til transport.

Hvis hjulene er taget af, er det vigtigt, at de genmonteres korrekt. Kontroller, at alle fire ben er justeret til samme højde.

Sørg for, at fingre og hænder ikke kommer i klemme mellem armlæn og ryglæn, når armlænet foldes ned. Der er stor klemrisiko.

Anvend kun stolen på jævne underlag.

Bækken/toiletpand påsættes og fjernes kun, når brugeren ikke sidder på stolen.

Placer ikke stolen i direkte sollys, eftersom ydersiderne på sæde og ryglæn kan blive meget varme.

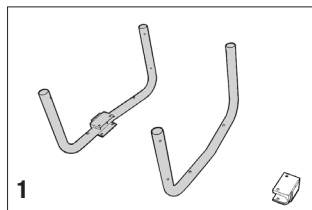
Sortering og genbrug

Plastdele sorteres som brændbart materiale og ståldele som metal.

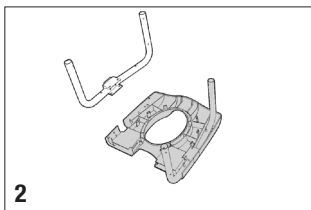
Montering

Coral mobil toilet-/badestol

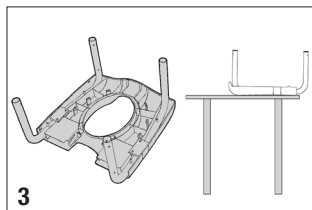
3002020050



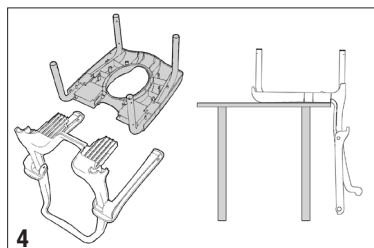
1. Fastgør og skub dækbeslagene sidelæns på den lige del af stolebenet (2x).



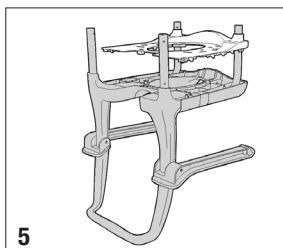
2. Placer stolebenet med dækbeslag (2x) på toiletsædet. Kontroller, at alle stifter på toiletsædet går helt igennem stolebenet og dækbeslaget.



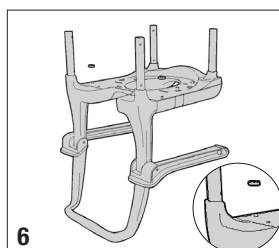
3. Kontroller, at stolebenet og dækbeslag er korrekt monterede på sædet. Læg den monterede del på hjørnet af et bord for at lette monteringen af ryglænet.



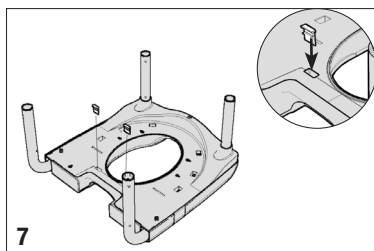
4. Skyd ryglænets ramme på plads i de bageste lommer på toiletsædet.



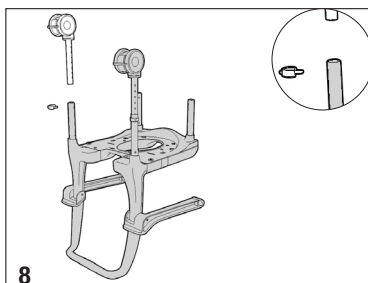
5. Skub bundpladen ned over de forreste stoleben. Kontroller, at de bageste stifter på sædet går helt igennem bundpladen. Tryk bundpladen fast på sædet og sørg for, at hele bundpladen klikker fast.



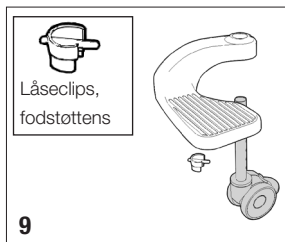
6. Monter sikkerhedslåsen (2x) på den gennemgående stift. Sørg for, at begge sikkerhedslåse er solidt sat fast.



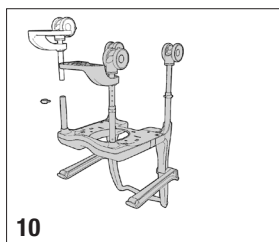
7. Monter sikkerhedsnøglerne (2x) mellem kliklåsene bag på stolen. Tryk ned, til de klikker fast.



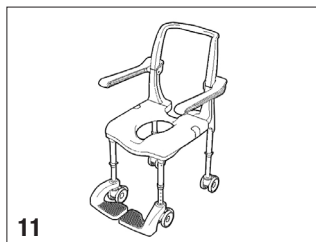
8. Skub hjulrørene ind i stolebenene (4x). Juster til korrekt højde og sørg for, at låseclipsene klikkes ordentligt gennem stolebenet og hjulrør. Kontroller, at alle ben er monteret i samme højde.



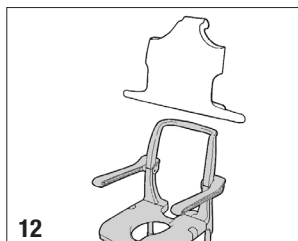
9. Fastgør fodstøttens låseclips på den ønskede højde i hjulrøret. Kontroller, at stiften er i den rette position, se billede. Skub fodstøtten på hjulrøret, så den hviler på låseclipsen.



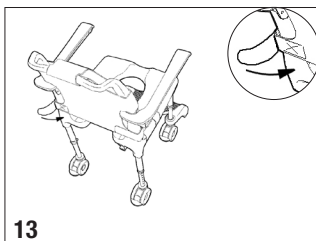
10. Vend hjulet med fodstøtten på hovedet. Skub hjulrøret ind i det forreste stoleben. Kontroller, at åbningen på fodstøttens låseclips vender udad. Fastgør låseclipsen gennem stoleben og hjulrør i samme højde som de bageste hjul.



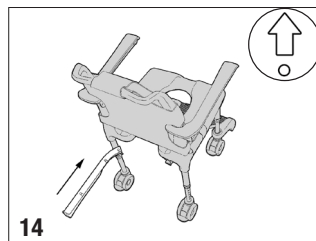
11. Stil stolen opret. Kontroller, at alle dele sidder på plads og er sikrede.



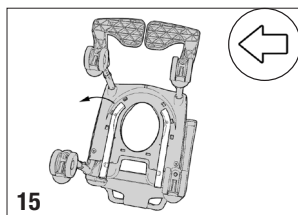
12. Placer ryglænsbetrækket over ryglænets ramme, og træk det på plads.



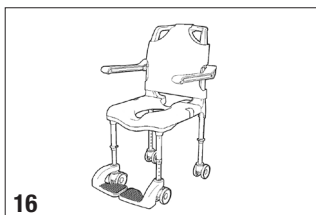
13. Spænd betrækkets remme omkring ryglænets ramme, og fastgør med velcro. Juster remmene for at opnå den ønskede spænding i betrækket.



14. Placer bækkenskinnens bageste stift (2x) i de bageste, nøglehulsformede huller i bundpladen. Skub fremefter, indtil den klikker på plads.



15. Drej bækkenskinnen, indtil stiften passer i de forreste nøglehulsformede huller. Tryk udad, indtil den klikker på plads.

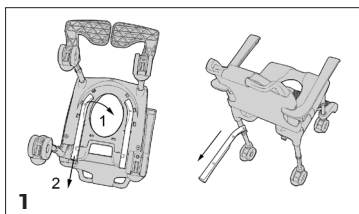


16. Slut af med at kontrollere stolen i sin helhed yderligere en gang for at sikre, at alle dele er på plads og er sikrede.

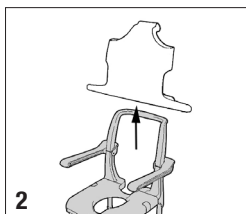
Demontering

Coral mobil toilet-/badestol

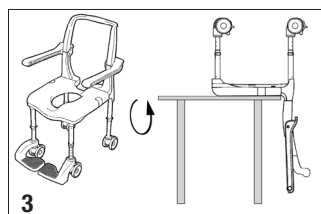
3002020050



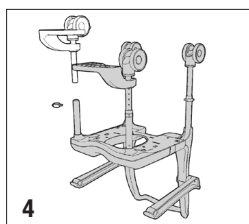
1. Fjern bækkenskinnen (2x ved at:
1. Trække skinnen indad, indtil den øverste del løsnes.
 2. Trykke skinnen bagud (retning mod stolens bageste del), til den bageste stift løsnes.



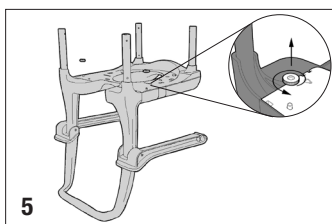
2. Løsn remmene, og træk betrækket af ryglænets ramme.



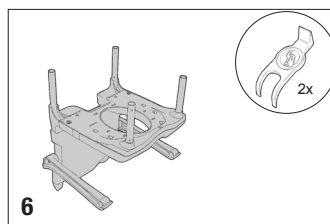
3. Læg stolen på hovedet med sædet nedad på et bord.



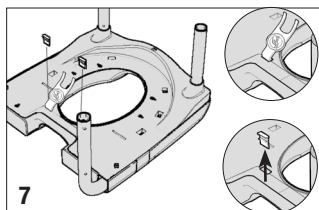
4. Fjern låseclipsen fra stolebenet, og demonter hjulene (4x) og fodstøtten.



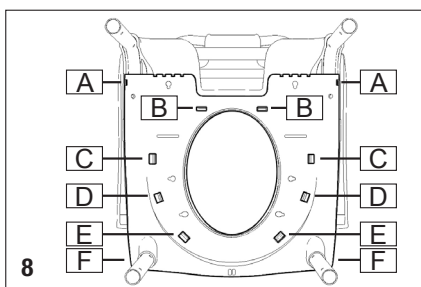
5. Fjern sikkerhedslåsen fra stiften ved at skruе den løs (2x).



6. Anvend de to demonteringsværktøjer for at løsne bundpladen (se billede 7 til 11). Anvend kun medfølgende værktøj.



7. Fjern sikkerhedsnøglerne på bagsiden af bundpladen. Placer den kileformede ende i åbningen. Fjern sikkerhedsnøglerne ved at rotere kilen opad (2x).

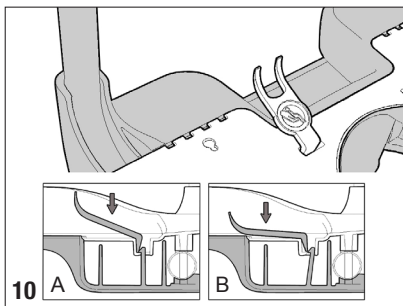


8. Løsn kliklåsene i alfabetisk rækkefølge (se billede 8 til 11).



9. Position A (2x):

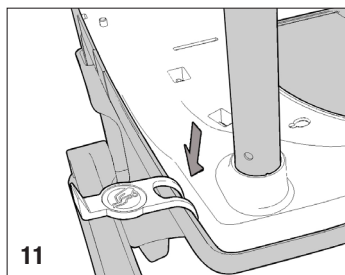
- Figur 9A: Placer værktøjets gaffeldel omkring åbningen. Sørg for, at spidsen på gafflen befinder sig mellem sædet og bundpladen.
- Figur 9B: Tryk/skyd forsigtigt værktøjet ned mellem de to dele, til kliklåsen løsnes.



10

10. Position B-E (2x):

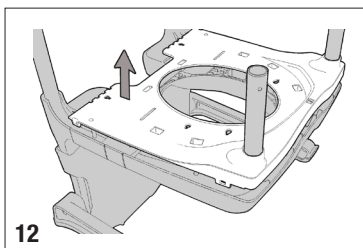
- Figur 10A: Placer den kileformede ende i åbningen ved at glide langs bagsiden af åbningen. Kilens spids rører kliklåsens øverste del. Værktøj og bundplade står i en vinkel i forhold til hinanden.
- Figur 10B: Tryk værktøjet ned mod bundpladen, samtidig med at du løfter bundpladen. Tryk og løft, til kliklåsen løsnes.



11

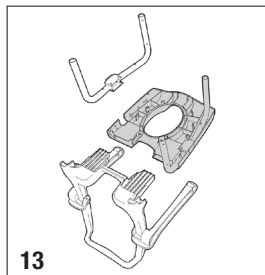
11. Position F (2x):

- Placer værktøjet med spidsen på gafflen mellem sæde og bundplade (ca. 5 cm fra sædets forreste hjørne).
- Pres forsigtigt værktøjet mellem sæde og bundplade for at løsne kliklåsen.



12

- 12. Fjern bundpladen fra stolebenene ved at løfte den opad. Hold bundpladen vandret, mens du løfter.



13

- 13. Fjern ryglænets ramme og stolebenene fra sædet.

Armlænene kan ikke demonteres eller udskiftes.

Med Coral står DU for designet!

Med en stabil og højdejusterbar ramme, som kan kombineres med valgfrit ekstraudstyr og tilbehør, har Handicares Coral-koncept utallige muligheder for at skabe individuelt tilpassede bade- og toiletløsninger. Samtlige kombinationer tilbyder sikker og fleksibel brugervenlighed, rustfrie kvalitetsmaterialer samt et moderne design.

Coral ændres i takt med livet

Den mobile Coral toilet-/badestol kan udstyres med bækken eller toiletspand og et blødt toiletsæde. Toiletsædet kan også udskiftes med et badesæde. For yderligere komfort eller for at imødegå ændrede behov og forudsætninger kan stolen desuden udstyres med lægstøtte og sikkerhedsbælte. Endelig, ved hjælp af et tilpasningssæt med 24" hjul, kan en mobil Coral toilet- eller badestol udstyret med et ryglæn med integrerede, foldbare armlæn nemt og praktisk forvandles til en kørestolsversion for at give brugeren øget uafhængighed i forskellige bade- og toiletsituationer.

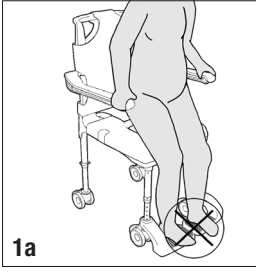
Genbrug – en vigtig del af Coral-konceptet

En eksisterende Coral-konfiguration kan naturligvis også ændres til en enklere løsning eller til at passe til en anden bruger. Alle demonterede dele og tilbehør kan renoveres og genbruges i nye konfigurationer og til andre brugere.

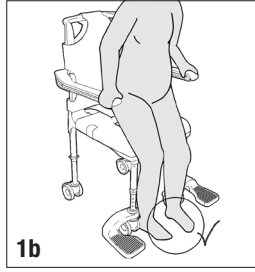
Sisällysluettelo

Tuotteen käyttö	37-43
- Tärkeitä tietoja	39
- Kokoaminen	40-41
- Purkaminen	42-43
Coral muuntuu tarpeittesi mukana!	44

Tuotteen käyttö



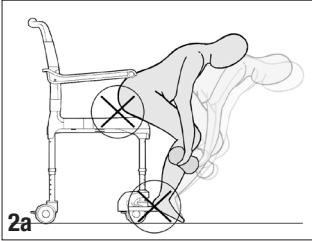
1a



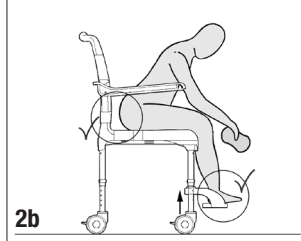
1b

1a. Estääksesi tuolia kallistumasta tai pyörrähtämästä ympäri älä astu jalkatuelle!

1b. Käännä jalkatuet ulospäin ennen tuolista nousemista (ks. piirros 6).

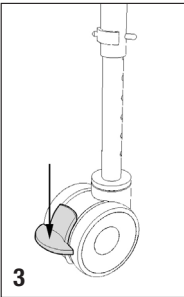


2a



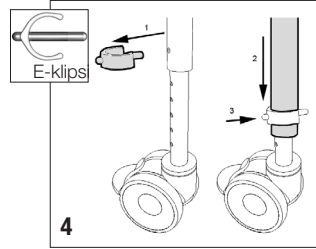
2b

2a, 2b. Käytä istuimen koko syvyyttä. Varmista, että jalat ovat kunnolla tuettuina ennen nojautumista eteenpäin!



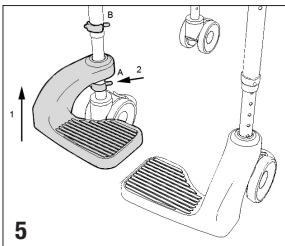
3

3. Paina jokaisen pyörän jarru alas estääksesi tuolia liikkumasta.



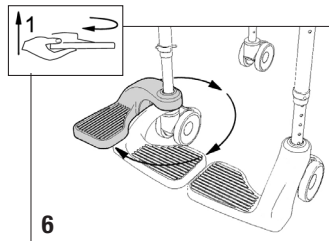
4

4. Säädä tuolin korkeus siirtämällä E-klipsin paikkaa, kun potilas ei istu tuolissa.
1. Poista E-klipsi.
2. Laske tai nosta jalkatuet halutulle korkeudelle.
3. Napsauta E-klipsi paikalleen.
4. Varmista, että kaikki jalat ovat samalla korkeudella.



5

5. Säädä jalkatuen korkeus muuttamalla E-klipsin paikkaa.
1. Poista E-klipsi.
2. Laske tai nosta jalkatuet halutulle korkeudelle.
3. Napsauta E-klipsi paikalleen.



6

6. Jalkatuet voidaan kääntää ulospäin. Kääntääksesi jalkatukea nosta ensin jalkatuki irti E-klipsis-tään (ks. jalkatuen kuva).

Tärkeitä tietoja

Käyttötarkoitus

Pyörällinen Coral tuoli on erittäin monikäyttöinen tuoli. Sitä voidaan käyttää sekä wc-tuolina, suihkutuolina että siirtymiseen sisätiloissa. Pyörällisessä Coral tuolissa on ylös käännettävät käsinojat, joista on apua sekä hoitajalle että käyttäjälle erilaisissa käyttötilanteissa.

Pyörällinen tuoli sopii erityisen hyvin liikuntaesteisille henkilöille, jotka eivät kykene kävelemään wc:hen ja kylpyhuoneeseen omin avuin ja tarvitsevat sen vuoksi avustajaa wc:ssä ja henkilökohtaisen hygienian hoidossa. Tuoli on tarkoitettu vain yhytaikaiseen käyttöön.

Kunnossapito/Puhdistus

Tuolin moitteettoman toiminnan varmistamiseksi on tehtävä säännöllisesti seuraavat tarkastukset:

- Tarkasta ja puhdista pyörät pölystä ja liasta.
- Tarkasta ja puhdista pyöräjarrut pölystä ja liasta.
- Tarkista, että E-klipsit (ks. piirroset 4 ja 5 sivulla 38) on kiinnitetty kunnolla.

Tuoli pitää pyyhkiä puhtaaksi käytön jälkeen. Puhdista pyörällinen Coral tuoli hankaamattomilla, syövyttämättömillä kodinpuhdistusaineilla. Liuotteita ja klooria ei tulisi käyttää. Tuolin pinnat voidaan desinfioida kaikilla terveysviranomaisten hyväksymillä desinfiointiaineilla.

Wc-kiskot voidaan irrottaa puhdistusta varten.

Varmista, että kaikki irrotetut osat kiinnitetään takaisin tuoliin oikealla tavalla.

Uudelleenkäyttö

Noudata edellä olevia ohjeita. Vialliset tai kuluneet osat on vaihdettava.

Varoitus

Pyörällisten Coral tuolien maksimikuormitus: 150 kg.

Käsinojan maksimikuormitus: 75 kg.

Tarkasta E-klipsien kunto säännöllisesti.

Tarkasta säännöllisesti, että E-klipsit on kiinnitetty oikein putkeen.

Tarkasta säännöllisesti, että kaikki osat ovat paikallaan ja kunnolla kiinni.



Pyörät on suositeltavaa lukita ulospäin, kun pyörällistä Coral tuolia ei käytetä siirtymiseen.

Jos pyörät on irrotettu, on tärkeää kiinnittää ne takaisin paikalleen oikealla tavalla. Varmista, että kaikki 4 jalkaa ovat samalla korkeudella.

Vältä panemasta sormiasi/käsiäsi käsinojan ja selkänöjan väliin, kun käsinoja taitetaan alas, sillä ne voivat jäädä puristuksiin.

Tuolia saa käyttää vain tasaisella pinnalla.

Alusastian/sangon saa kiinnittää tai irrottaa vain silloin, kun käyttäjä ei istu tuolissa.

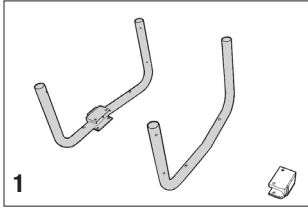
Älä aseta tuolia suoraan auringonvaloon, sillä se voi kuumentaa istuimen tai selkänöjan pinnan.

Käytöstä poistaminen

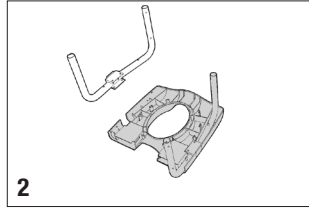
Muoviosat tulisi lajitella poltettaviksi sekajätteeksi ja teräsosat kierrätysmetalliksi.

Kokoaminen

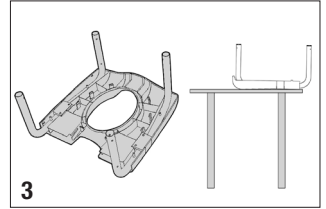
Pyörällinen Coral wc/suihkuuoli 3002020050



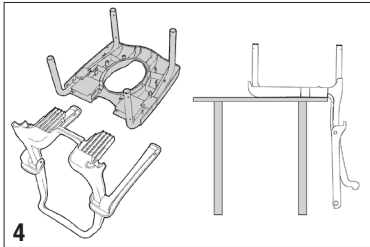
1. Työnnä suoja tuolin jalan vaakasuoraan osaan (2x).



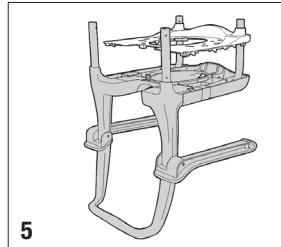
2. Aseta tuolin jalka suojiineen (2x) wc-istuimelle. Varmista, että kaikki wc-istuimen tapit menevät täysin tuolin jalan ja suojan läpi.



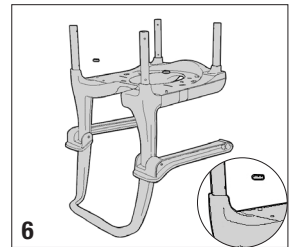
3. Varmista, että tuolin jalka ja suoja ovat kiinnittyneet kunnolla wc-istuimeen. Pane tämä osa pöydälle selkätuen asentamisen helpottamiseksi.



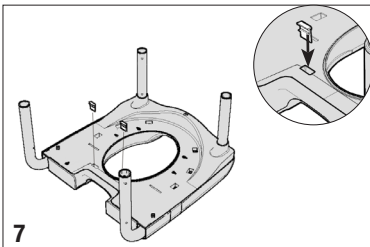
4. Työnnä selkäreunan kehys wc-istuimen takareunan taskuihin.



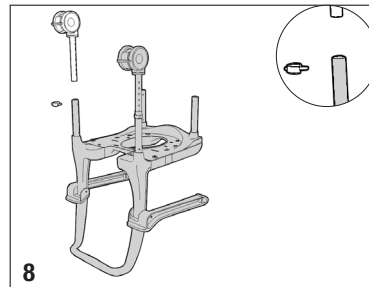
5. Työnnä pohjalevy tuolin etujalkojen yli. Varmista, että wc-istuimen taemmat tapit menevät täysin pohjalevyn läpi. Työnnä pohjalevyä wc-istuinta vasten niin, että kaikki kiinnikkeet napsahtavat paikalleen.



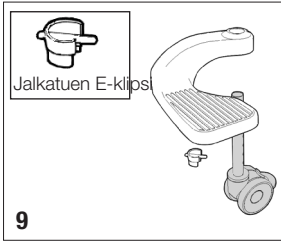
6. Asenna turvalukko (2x) esiin työntyvään tappiin. Varmista, että molemmat turvalukot on kierretty tiukalle.



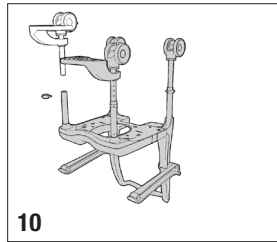
7. Asenna turvakiila (2x) kiinnikkeiden väliin tuolin takaosaan. Työnnä alaspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.



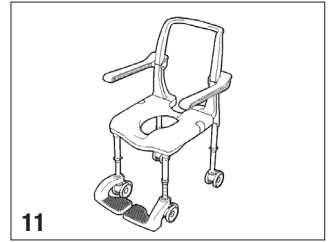
8. Työnnä pyöräputki takimmaisenaan jalkaan (2x). Säädä oikea korkeus ja napsauta E-klipsi tuolin jalan ja pyöräputken läpi. Varmista, että pyörät on asennettu samalle korkeudelle.



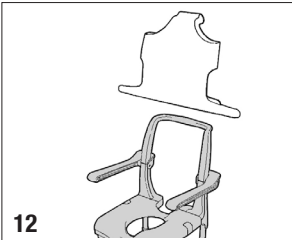
- 9.** Napsauta jalkatuen E-klipsi halutulle korkeudelle pyöräputkeen. Varmista, että tappi on oikeassa kohdassa, ks. kuva. Liu'uta jalkatukea pyöräputkella ja jätä se E-klipsin tapin varaan.



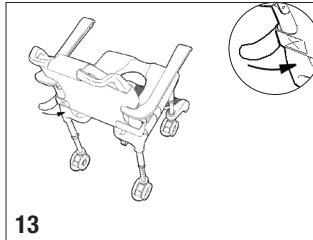
- 10.** Käännä pyörä jalkatukineen ylösalaisin. Työnnä pyöräputki etummaiseen jalkaan. Varmista, että jalkatuen E-klipsin avoin puoli on ulospäin. Napsauta E-klipsi tuolin jalan ja pyöräputken läpi samalle korkeudelle kuin takapyörät.



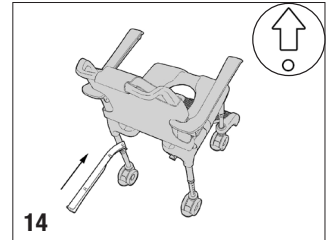
- 11.** Käännä tuoli oikeinpäin. Varmista, että kaikki osat ovat paikallaan ja kunnolla kiinni.



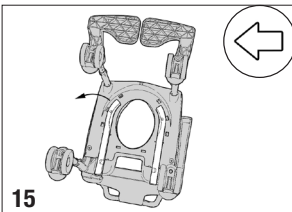
- 12.** Aseta selkänöjan suojus selkänöjan kehyksen päälle ja vedä se tukevasti paikalleen.



- 13.** Kiristä suojuksen tarrahihnat kehyksen ympärille. Säädä hihnoja, kunnes ne ovat sopivan kireällä.



- 14.** Aseta wc-kiskon taaempi tappi (2x) pohjalevyyn taaempaan avainreikään. Paina eteenpäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.



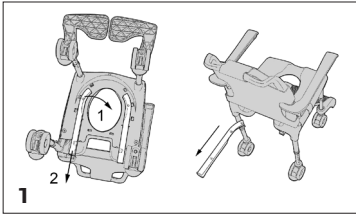
- 15.** Käännä wc-kiskoa niin, että etumaiset tapit tulevat etummaisten avainreikien kohdalle. Paina ulospäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.



- 16.** Tarkasta lopuksi koko tuoli vielä kerran varmistaaksesi, että kaikki osat ovat paikallaan ja kunnolla kiinni.

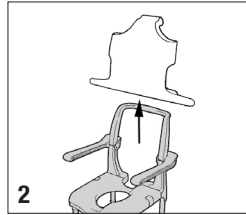
Purkaminen

Pyörällinen Coral wc/suihkuoli
3002020050

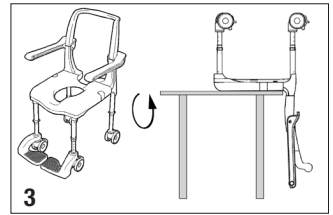


1. Irrota wc-kisko (2x):

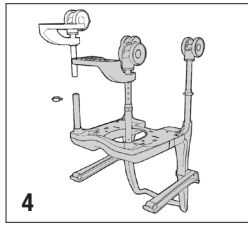
1. Vetämällä kiskoa sisäänpäin, kunnes ylempi osa irtoaa.
2. Työntämällä kiskoa taaksepäin (suunta: tuolin taakse), kunnes taaempi tappi irtoaa.



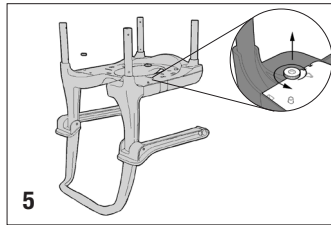
2. Irrota hihnat ja ved selkänöjan kangas irti kehyksestä.



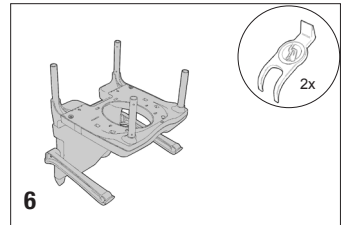
3. Käännä tuoli ylösalaisin ja aseta se niin, että istuinosa tulee pöytää vasten.



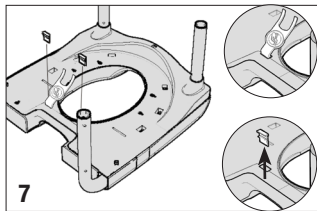
4. Irrota klipsit tuolin jaloista ja irrota pyörät (4x) ja jalkatuet (2x).



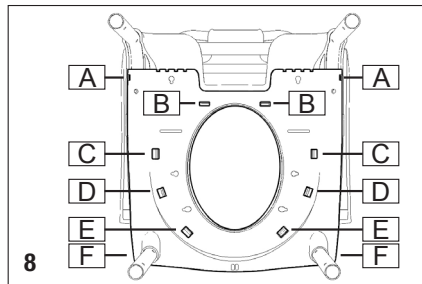
5. Irrota turvalukko tapista kiertämällä (2x).



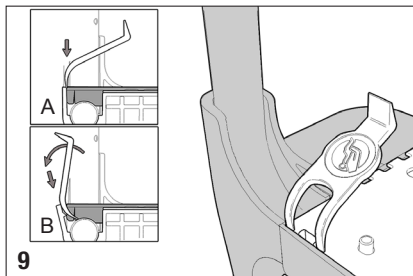
6. Käytä pohjalevyn irrotukseen kahta irrotustyökalua (ks. kuvat 7–11). Käytävain mukana toimitettuja työkaluja.



7. Irrota turvakiilat pohjalevyn takaosasta. Aseta kiilapää taskun avoimeen tilaan. Irrota turvakiilla kiertämällä kiilapäättä ylöspäin (2x).

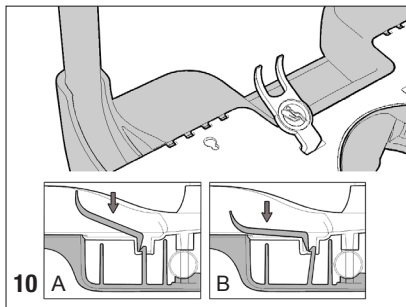


8. Avaa kiinnikkeet aakkosjärjestyksessä (ks. kuvat 8–11).



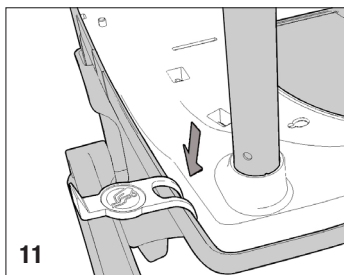
9. Pos A (2x):

- Kuva 9A: Sijoita työkalun haarukka taskun ympärille. Varmista, että haarukan kärki on istuimen ja pohjalevyn välissä.
- Kuva 9B: Työnnä/liu'uta varovasti työkalua alaspäin molempien osien väliin, kunnes kiinnike avautuu.



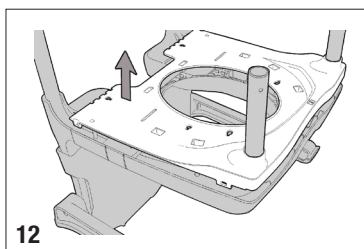
10. Pos B-E (2x);

- Kuva 10A: Aseta kiilapää taskuun liu'uttamalla taskun takareunaa pitkin. Kiilapään kärki koskee kiinnikkeen kärkeen. Työkalu ja pohjalevy ovat kulmittain.
- Kuva 10B: Paina työkalua pohjalevyä vasten nostaen samalla pohjalevyä, kunnes kiinnike avautuu.

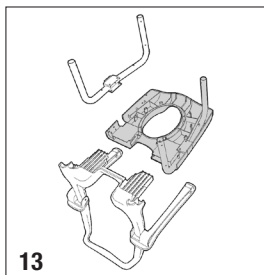


11. Pos F (2x):

- Aseta työkalu niin, että haarukan kärki tulee istuimen ja pohjalevyn väliin (noin 5 cm päähän istuimen nurkasta).
- Paina työkalu varovasti istuimen ja pohjalevyn väliin avataksesi kiinnikkeen.



12. Vedä pohjalevy ylöspäin tuolin jalkojen yli. Pidä pohjalevy vaakasuorassa vetäessäsi sitä.



13. Vedä selkäreunan kehys ja tuolin jalat irti istuimesta.

Käsinojia ei voi irrottaa ja vaihtaa.

Coral muuntuu tarpeittesi mukana!

Handicaren Coral-konsepti tarjoaa lukuisia mahdollisuuksia luoda yksilöllisesti sovitettuja suihku- ja wc-ratkaisuja yhdistämällä tukevaan ja korkeussäädettävään runkoon tarvittavat lisäosat ja -varusteet. Kaikki yhdistelmät ovat turvallisia, joustavia ja käyttäjäystävällisiä ja valmistettu laadukkaista ruostumattomista materiaaleista ja muotoiltu modernisti.

Coral sopeutuu elämän eri tilanteisiin

Pyörällinen Coral wc/suihkutuoli voidaan varustaa alusastialla tai sangolla sekä pehmeällä wc-istuinkannella. Wc-istuin voidaan myös korvata suihkuistuimella. Tuolin käyttömukavuutta voidaan entisestään parantaa tai mukauttaa se muutuviin tarpeisiin ja vaatimuksiin varustamalla se pohjatuella ja turvavyöllä. Lisäksi pyörällinen Coral wc/suihkutuoli voidaan varustaa 24" kelauspyöräsarjalla, joka muuntaa sen pyörätuolimalliksi, joka antaa käyttäjälle lisää itsenäisyyttä suihkun ja wc:n käytössä.

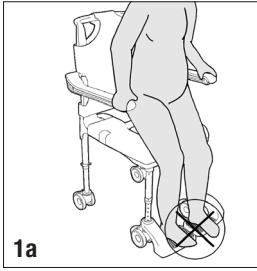
Kierrätys – tärkeä osa Coral-konseptia

Coral-kokoonpano voidaan luonnollisesti muuntaa myös "pienemmäksi" ratkaisuksi tai sovittaa toiselle käyttäjälle. Kaikki puretut osat ja lisävarusteet voidaan kunnostaa ja käyttää uudelleen uusissa toisille käyttäjille sovitetuissa kokoonpanoissa.

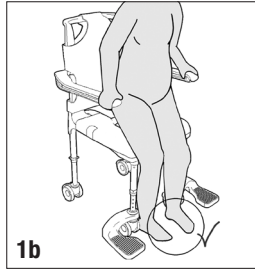
Inhaltsverzeichnis

Anwendung	45-51
- Wichtige Information	47
- Montage	48-49
- Demontage	50-51
Mit Coral schaffen Sie Ihr eigenes Design!	52

Anwendung



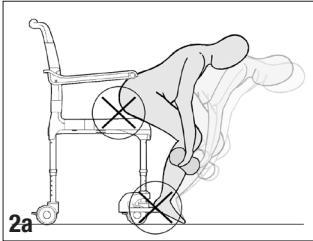
1a



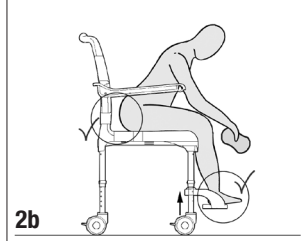
1b

1a. Nicht auf den Fußstützen stehen. Dies kann zum Kippen oder Umfallen des Stuhls führen!

1b. Vor dem Aufstehen die Fußstützen nach außen schwenken (siehe Abb. 6).

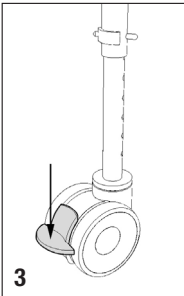


2a



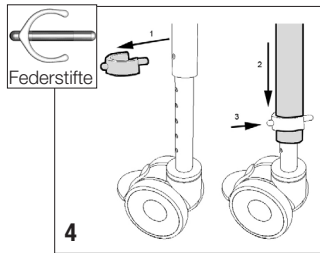
2b

2a, 2b. Die gesamte Sitztiefe nutzen. Achten Sie auf ordentliche Stütze der Füße, bevor Sie sich nach vorne beugen!



3

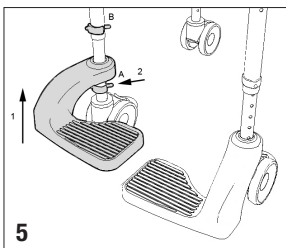
3. Vor jeder Anwendung die Bremsen an sämtlichen Rollen andrücken, damit der Stuhl nicht ins Rollen kommt!



4

4. Anhand der Federstifte lässt sich der Stuhl auf die gewünschte Höhe einstellen. Dabei kann der Patient nicht auf dem Stuhl sitzen.

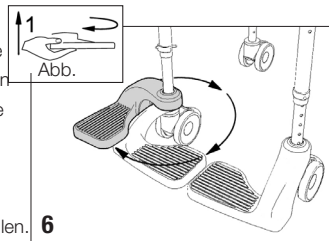
1. Federstifte entfernen.
2. Beine auf die gewünschte Höhe einstellen.
3. Federstifte wieder anbringen.
4. Prüfen Sie, dass alle Beine auf die gleiche Höhe eingestellt sind.



5

5. Anhand der Federstifte lassen sich die Fußstützen auf die gewünschte Höhe einstellen.

1. Federstifte entfernen.
2. Fußstützen auf die gewünschte Höhe einstellen.
3. Federstifte wieder anbringen.



6

6. Die Fußstützen können auch nach außen geschwenkt werden. Zum Drehen der Fußstütze muss diese erst angehoben werden, um vom Federstift frei zu kommen (siehe Abb. der Fußstütze).

Wichtige Hinweise

Bestimmungsgemäße Anwendung

Der mobile WC- und Duschstuhl Coral ist ein vielseitiges Gerät. Es lässt sich sowohl als WC- als auch Duschstuhl und Transportstuhl im Innenbereich verwenden. Der mobile WC- und Duschstuhl Coral hat hochklappbare Armlehnen – eine praktische Funktion für Pflegepersonal und Patient in Situationen, die Hilfestellung und Umsetzung erforderlich machen. Der mobile Stuhl eignet sich insbesondere für Personen mit eingeschränktem Bewegungsvermögen, die bei Toilettenbesuch und persönlicher Hygiene auf Hilfe angewiesen sind. Der Stuhl ist nur für kurzzeitige Anwendung vorgesehen.

Wartung/Reinigung

Um optimale Funktion zu gewährleisten, ist Folgendes regelmäßig zu beachten:

- Die Lenkrollen regelmäßig von Staub und Schmutz reinigen.
- Die Bremsen regelmäßig von Staub und Schmutz reinigen.
- Federstifte auf korrekte Befestigung prüfen (siehe Abb. 4 und 5 auf S. 46)

Den Stuhl nach der Anwendung abwischen. Zur Reinigung ein gewöhnliches Reinigungsmittel ohne schleifende oder ätzende Eigenschaften verwenden. Lösungsmittel oder Chlor dürfen nicht verwendet werden. Die Oberflächen des Stuhls können mit jedem von der Gesundheitsbehörde zugelassenen Desinfektionsmittel desinfiziert werden. Schienen für Becken können zur Reinigung abgenommen werden.

Achten Sie darauf, dass abgenommene Teile wieder korrekt montiert werden.

Erneute Anwendung

Folgen Sie den vorgenannten Vorschriften. Defekte und verschlissene Teile ersetzen.

Vorsicht

Höchstbelastung des Stuhls: 150 kg

Höchstbelastung je Armlehne: 75 kg

Federstifte häufig auf Unversehrtheit prüfen.

Korrekten Sitz der Federstifte in den Bohrungen an den Stuhlbeinen regelmäßig prüfen.

Ordnungsgemäße Montage aller Teile und deren Sicherung regelmäßig prüfen.



Wird der Stuhl nicht zum Transport verwendet, empfiehlt es sich, die Rollen nach außen stehend zu arretieren.

Würden die Rollen entfernt, müssen diese wieder korrekt montiert werden. Prüfen Sie, dass alle vier Beine auf die gleiche Höhe eingestellt sind.

Achten Sie darauf, dass Finger und Hände beim Herunterklappen der Armlehne nicht zwischen Armlehne und Rückenlehne eingeklemmt werden. Hohe Klemmgefahr.

Den Stuhl nur auf ebener Unterlage verwenden.

Anbringen und Entfernen von Becken/Eimer nur dann, wenn der Stuhl nicht besetzt ist.

Den Stuhl nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen, da sich der Sitz und die Rückenlehne aufheizen können.

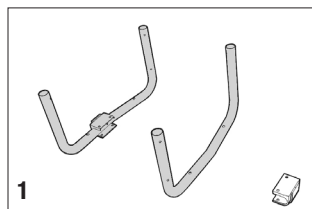
Mülltrennung und Recycling

Kunststoff- und Metallteile vorschriftsmäßig entsorgen.

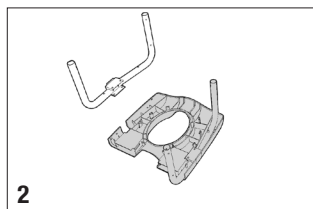
Montage

Coral mobiler WC-/Duschstuhl

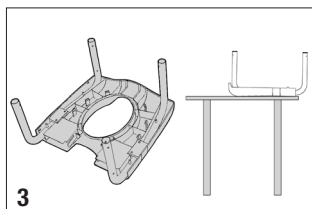
3002020050



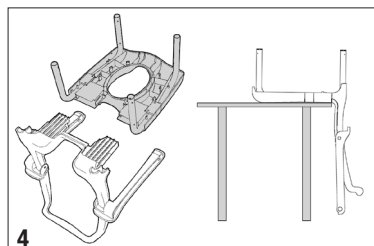
1. Sicherheitskonsole am horizontalen Teil des Stuhlbeins anbringen und positionieren (2x).



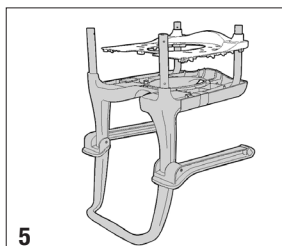
2. Stuhlbein mit Konsole (2x) am WC-Sitz anbringen. Achten Sie darauf, dass die Stifte des WC-Sitzes durch Stuhlbein und Konsole hindurchgehen.



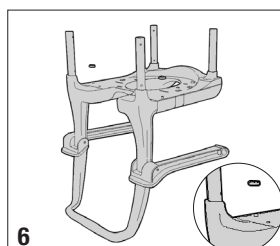
3. Prüfen Sie, dass Stuhlbein und Konsole korrekt am Sitz montiert sind. Zur Erleichterung der Montage der Rückenlehne das montierte Teil auf die Ecke eines Tisches legen.



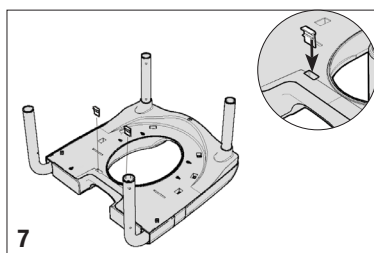
4. Den Rückenlehnrahmen in die beiden Öffnungen an der Hinterkante des WC-Sitzes einstecken.



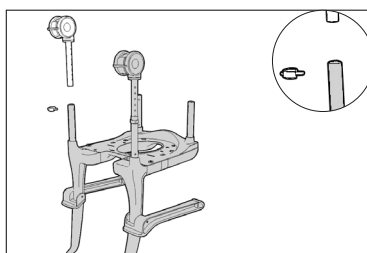
5. Die Bodenplatte über die vorderen Stuhlbeine stützen. Prüfen Sie, dass die hinteren Stifte am WC-Sitz durch die Bodenplatte hindurchgehen. Die Bodenplatte am WC-Sitz andrücken, bis alle Schnapp-sicherungen eingerastet sind.



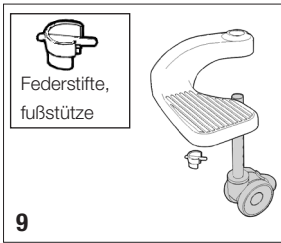
6. Am durchgehenden Stift die Sicherungsscheibe (2x) anbringen. Sicherungsscheiben auf korrekten Sitz prüfen.



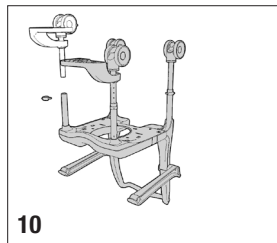
7. Sicherungslasche (2x) an der hinteren Kante des Stuhls einstecken und andrücken, bis sie einrastet.



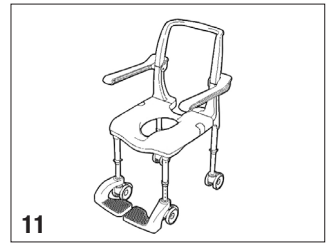
8. Rollenrohre in die Stuhlbeine einstecken (4x). Auf gewünschte Höhe einstellen und darauf achten, dass die Federstifte korrekt in Stuhlbein und Rollenrohr einrasten. Prüfen Sie, dass alle Beine auf die gleiche Höhe eingestellt sind.



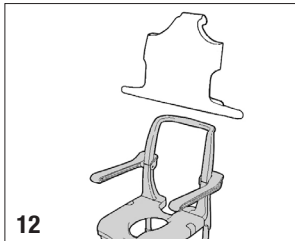
9. Federstift in gewünschter Höhe am Rollenrohr montieren. Auf richtige Lage des Federstifts achten, siehe Abb. Fußstütze bis zum Anschlag an den Federstift auf das Rollenrohr aufstecken.



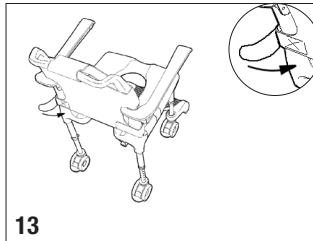
10. Rolle mit Fußstütze umdrehen. Rollenrohr in das vordere Stuhlbein einschieben. Darauf achten, dass die Öffnung der Federstiftklemme nach außen zeigt. Stuhlbein und Rollenrohr auf die gleiche Höhe wie bei den hinteren Rollen einstellen und Federstifte einrasten.



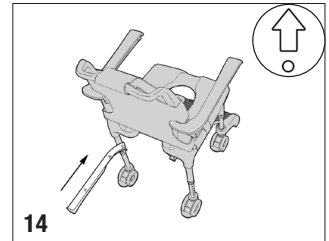
11. Stuhl aufrecht aufstellen. Ordnungsgemäße Montage aller Teile und deren Sicherung prüfen.



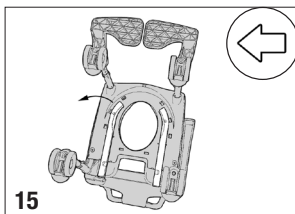
12. Rückenlehnenbezug am Rückenlehnenrahmen anbringen und entsprechend zurechtrücken.



13. Die Befestigungsbänder des Rückenlehnenbezugs um den Rahmen spannen und mit Klettband sichern. Anhand der Bänder lässt sich der Bezug auf die gewünschte Spannung einstellen.



14. Die hinteren Stifte der Beckenschiene (2x) in die hinteren schlüssellochförmigen Öffnungen in der Bodenplatte einsetzen und nach vorn schieben, bis die Schiene einrastet.



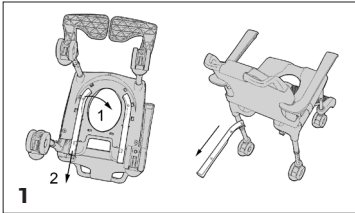
15. Die Beckenschiene seitlich bewegen, bis die Stifte in die schlüssellochförmigen Öffnungen eingreifen und nach außen drücken, bis sie einrasten.



16. Abschließend den gesamten Stuhl ein weiteres Mal prüfen, um zu gewährleisten, dass alle Teile ordnungsgemäß angebracht und gesichert sind.

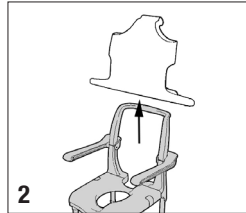
Demontage

Coral mobiler WC-/Duschstuhl
3002020050

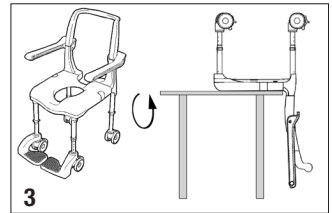


1. Beckenschiene (2x) folgendermaßen entfernen:

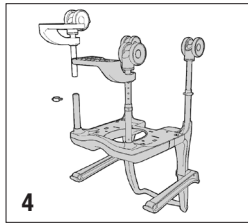
1. Schiene nach innen drücken, bis der vordere Teil austrastet.
2. Schiene nach hinten drücken, bis der hintere Stift austrastet.



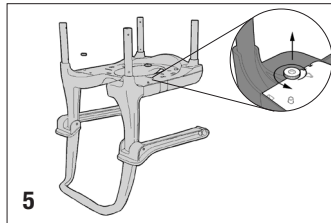
2. Bänder lösen und Rückenbezug abnehmen.



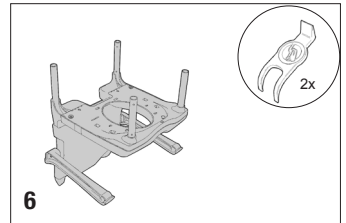
3. Den Stuhl umdrehen und mit dem Sitz nach unten auf einen Tisch legen.



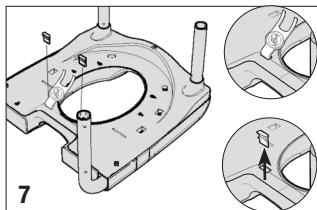
4. Federstifte der Stuhlbeine entfernen und Rollen (4x) und Fußstützen (2x) demontieren.



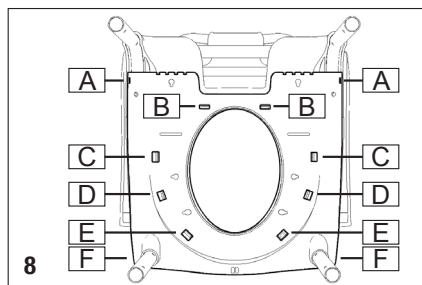
5. Sicherungsscheibe durch Heraus-schrauben vom Stift lösen (2x).



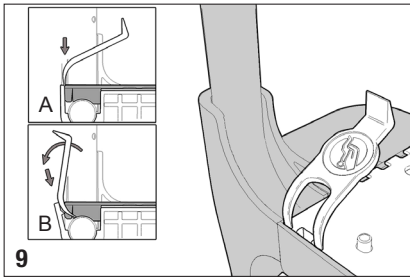
6. Zum Lösen der Bodenplatte das Demontagewerkzeug verwenden (siehe Abb. 7 bis 11). Nur beiliegendes Werkzeug verwenden.



7. Sicherheitslaschen an der Unterseite der Bodenplatte entfernen. Hierzu das keilförmige Ende in die Öffnung einführen und die Lasche durch Umlegen des Werkzeugs herausdrücken (2x).

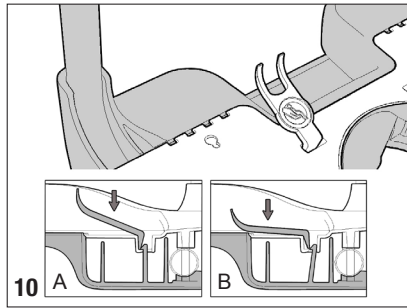


8. Die Schnappsicherungen in alphabetischer Reihenfolge lösen (siehe Abb. 8 bis 11).



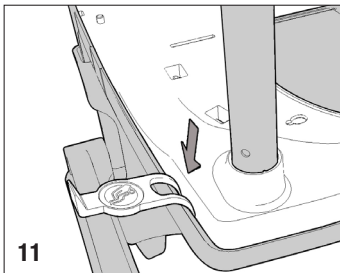
9. Position A (2x):

- Abbildung 9A: Gabelende des Werkzeugs über der Öffnung ansetzen. Dabei müssen die Spitzen des Werkzeugs zwischen Sitz und Bodenplatte eingreifen.
- Abbildung 9B: Das Werkzeug vorsichtig zwischen die beiden Teile eindrücken, bis die Schnappsicherung ausrastet.



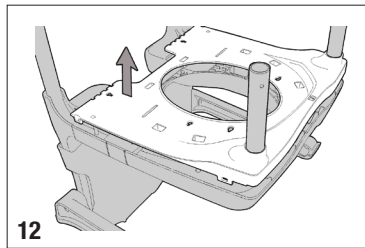
10. Position B-E (2x):

- Abbildung 10A: Das Werkzeug aufrecht in die Öffnung einführen, so dass das keilförmige Ende hinter der Schnappsicherung zu liegen kommt.
- Abbildung 10B: Das Werkzeug zur Bodenplatte hin andrücken und gleichzeitig die Bodenplatte anheben, bis die Schnappsicherung ausrastet.

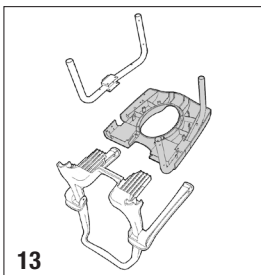


11. Position F (2x):

- Das Werkzeug mit dem Gabelende zwischen Sitz und Bodenplatte ansetzen (ca. 5 cm von der vorderen Ecke des Sitzes entfernt).
- Das Werkzeug vorsichtig zwischen Sitz und Bodenplatte eindrücken, um die Schnappsicherung zu lösen.



- 12. Die Bodenplatte senkrecht nach oben abnehmen. Die Platte beim Anheben waagrecht halten.



- 13. Rückenlehnenrahmen und Stuhlbeine vom Sitz lösen.

Die Armlehnen können nicht demontiert und ersetzt werden.

Mit Coral schaffen Sie Ihr eigenes Design!

Mit dem stabilen und höhenverstellbaren Rahmen, der sich mit beliebiger Extraausstattung und Zubehör kombinieren lässt, bietet das Coral-Konzept von Handicare zahlreiche Möglichkeiten zur individuellen Gestaltung von Dusch- und WC-Lösungen. Sämtliche Kombinationen sind sicher, flexibel, anwenderfreundlich und zeichnen sich durch Edelstahlkomponenten sowie modernes Design aus.

Coral – je nach Bedarf

Der mobile Coral WC-/Duschstuhl lässt sich mit Becken oder WC-Eimer und einem weichen WC-Sitz versehen. Zudem kann der WC-Sitz gegen einen Duschsitz ausgetauscht werden. Für weitere Erhöhung des Komforts oder, um veränderten Bedürfnissen gerecht zu werden, lässt sich der Stuhl zudem mit Wadenstütze und Sicherheitsgurt versehen. Und mit dem Umbausatz mit 24" Rollen kann ein mit Rückenlehne und integrierten, klappbaren Armlehnen ausgerüsteter mobiler Coral WC- oder Duschstuhl spielend in eine Rollstuhlversion umfunktioniert werden und bietet somit dem Patienten erhöhte Unabhängigkeit beim Duschen oder WC-Besuch.

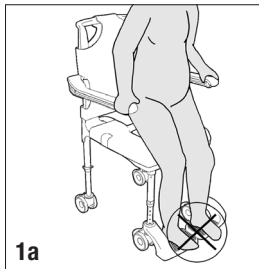
Wiederverwertung – ein wichtiger Aspekt des Coral-Konzeptes.

Eine vorhandene Coral-Konfiguration lässt sich natürlich auch vereinfachen oder auf einen anderen Anwender zuschneiden. Alle demontierten Teile und Zubehörausstattungen können rekonditioniert und in neuen Konfigurationen und für andere Anwender wiederverwertet werden.

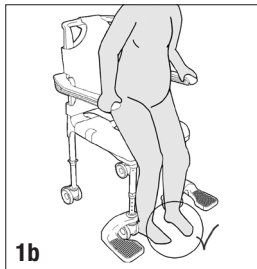
Inhoudsopgave

Het gebruik van het product	53-59
- Belangrijke informatie	55
- Montage	56-57
- Demontage	58-59
Met Coral bent u de ontwerper!	60

Het gebruik van het product



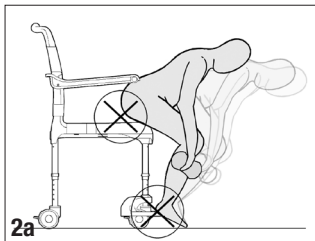
1a



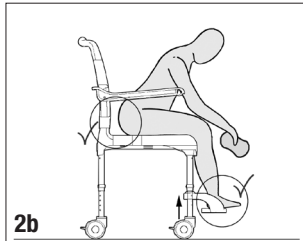
1b

1a. Ga niet op de voetsteun staan, om te voorkomen dat de stoel kantelt of omvalt!

1b. Draai de voetsteunen naar buiten voordat u gaat staan (zie tekening 6).

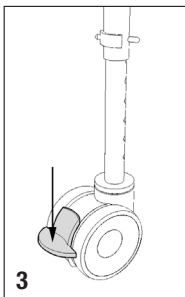


2a



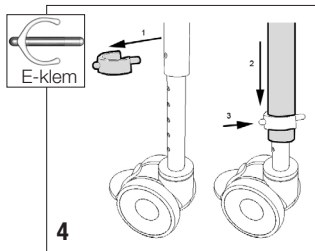
2b

2a, 2b. Gebruik de volledige diepte van de stoel. Zorg dat de voeten voldoende steun hebben voordat u voorover leunt!



3

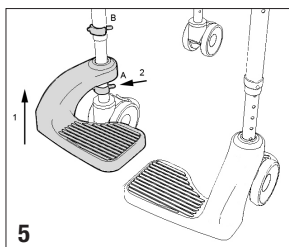
3. Duw de rem van alle zwenkwie- len omlaag om te voorkomen dat de stoel beweegt. Zet de stoel voor ieder gebruik vast op zijn plek.



4

4. Pas de hoogte van de stoel aan door de positie van de E-klemmen aan te passen zonder dat er iemand in de stoel zit.

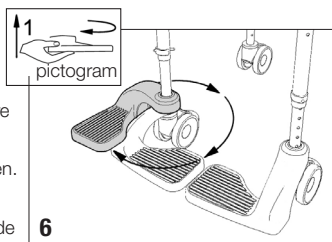
1. Verwijder de E-klemmen.
2. Breng de poten omlaag of omhoog naar de gewenste hoogte.
3. Klik de E-klemmen op hun plek.
4. Zorg dat alle poten dezelfde hoogte hebben.



5

5. Pas de hoogte van de voetsteun aan door de E-klemmen op een andere positie te zetten.

1. Verwijder de E-klemmen.
2. Breng de voetsteunen omlaag of omhoog naar de gewenste hoogte.
3. Klik de E-klemmen op hun plek.



6

6. De voetsteunen kunnen naar buiten gedraaid worden. Om de voetsteun te kunnen draaien, tilt u de voetsteun eerst van de E-klem (zie pictogram op voetsteun).

Belangrijke informatie

Doel

De verrýdbare Coral stoel is een zeer veelzijdige stoel. De stoel kan gebruikt worden als toiletstoel, douchestoel en als stoel voor verplaatsingen binnenshuis. De verrýdbare Coral stoel heeft opklapbare armleuningen, handig voor zowel de zorgverlener als de gebruiker bij zorg- en verplaatsingssituaties.

De verrýdbaar stoel is met name geschikt voor personen met beperkte mobiliteit die niet zelf naar het toilet en de badkamer kunnen lopen en daarom zorg nodig hebben bij het toiletbezoek en de persoonlijke hygiëne. De stoel is uitsluitend bedoeld voor kortdurend gebruik.

Onderhoud/Reiniging

Voor optimaal gebruik dient het volgende regelmatig gecontroleerd te worden:

- Inspecteer de zwenkwielen en verwijder eventueel stof en vuil.
- Inspecteer de remmen van de zwenkwielen en verwijder eventueel stof en vuil.
- Controleer of de E-klemmen (zie tekening 4 en 5 op pagina 54) goed vast zitten.

De stoel moet na gebruik afgenomen worden. Maak de verrýdbare Coral stoel schoon met niet-schurende, niet-bijtende huishoudelijke schoonmaakmiddelen. Gebruik geen oplosmiddelen en chloor. De oppervlakken van de stoel kunnen ontsmet worden met alle ontsmettingsmiddelen die goedgekeurd zijn door zorgautoriteiten.

De toiletrailen kunnen verwijderd worden om ze schoon te maken.

Zorg dat u alle verwijderde onderdelen weer op de juiste manier bevestigt.

Hergebruik

Volg de bovenstaande procedure. Defecte of versleten onderdelen moeten vervangen worden.

Voorzichtig

Max. belasting mobiele Coral stoelen: 150 kg.

Max. belasting per armleuning: 75 kg.

Controleer de toestand van de E-klemmen regelmatig.

Controleer regelmatig of de E-klemmen correct in de buizen gestoken zijn.

Controleer regelmatig of alle onderdelen op hun plek en goed vast zitten.



U wordt aangeraden de zwenkwielen naar buiten te vergrendelen wanneer de verrýdbaar Coral-stoel niet gebruikt wordt voor verplaatsingen.

Als de zwenkwielen verwijderd zijn, is het van belang dat deze weer correct teruggeplaatst worden. Zorg dat alle vier de poten dezelfde hoogte hebben.

Houd uw vingers/handen uit de buurt van de achterkant van de armleuningen en de rugleuning wanneer de armleuningen omlaag geklapt worden, er is gevaar voor klemmen van vingers/handen.

De stoel mag alleen op een vlakke ondergrond gebruikt worden.

De bedpan/emmer mag alleen geplaatst of verwijderd worden wanneer er niemand in de stoel zit.

Zet de stoel niet in direct zonlicht, hierdoor kan het oppervlak van de zitting of rugleuning heet worden.

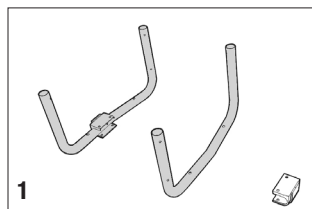
Recyclen

De plastic onderdelen moeten gesorteerd worden als restafval en de roestvaststalen onderdelen als metaal.

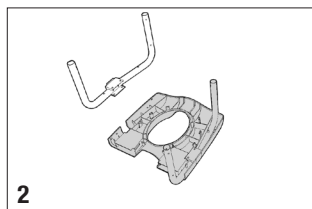
Montage

Coral Toilet-/douchestoel, vrijdbaar

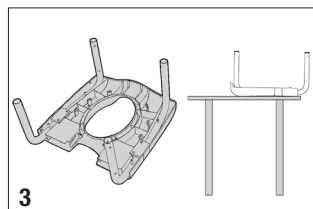
3002020050



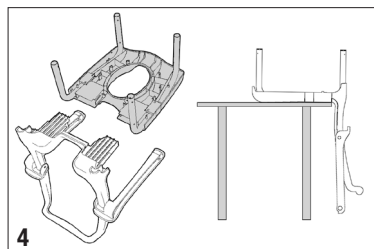
1. Schuif de kap op het rechte deel van de stoelpoot (2x).



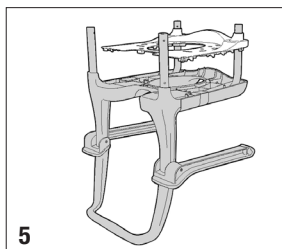
2. Plaats de stoelpoot met kap (2x) in de toiletzitting. Zorg dat alle pennen van de toiletzitting volledig door de stoelpoot en de kap steken.



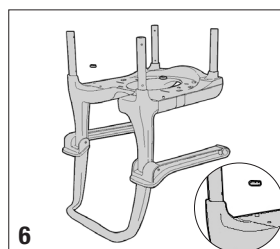
3. Zorg dat de stoelpoot en kap goed in de toiletzitting zitten. Leg dit deel op een tafel, op die manier is de rugleuning gemakkelijker te plaatsen.



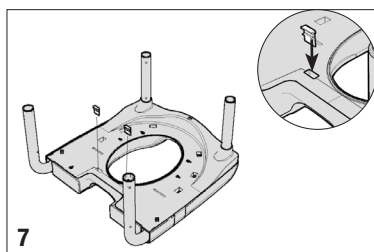
4. Schuif het frame van de rugleuning in de achterste openingen van de toiletzitting.



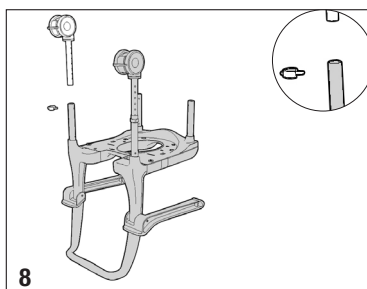
5. Schuif de bodemplaat over de voorste stoelpoten. Zorg dat de achterste pennen van de toiletzitting volledig door de zitting steken. Duw de bodemplaat op de toiletzitting totdat alle klemmen op hun plek klikken.



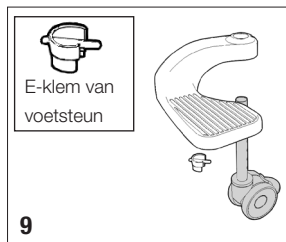
6. Monteer de veiligheidsvergrendeling (2x) op de uitstekende pen. Schroef beide veiligheidsvergrendelingen goed vast.



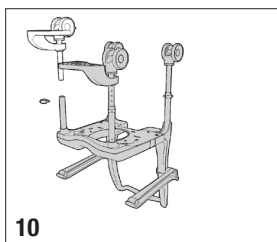
7. Plaats de veiligheidsleutel (2x) tussen de klemmen aan de achterkant van de stoel. Omlaag duwen totdat deze op zijn plek klikt.



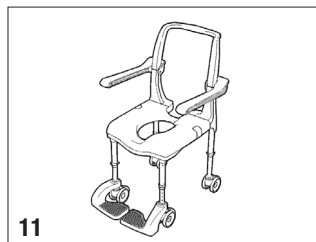
8. Schuif de zwenkwielbuis in de poten (4x). Stel deze in op de juiste hoogte en klik de E-klem door de stoelpoot en de zwenkwielbuis. Zorg dat de zwenkwielen op dezelfde hoogte gemonteerd worden.



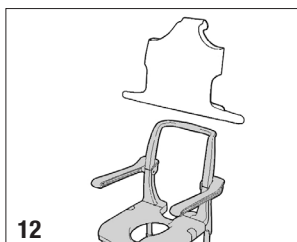
9. Klik de E-klem van de voetsteun op de gewenste hoogte in de zwenkwielbuis. Zorg dat de pen in de juiste positie staat, zie afbeelding. Schuif de voetsteun op de zwenkwielbuis en laat deze rusten op de pen van de E-klem.



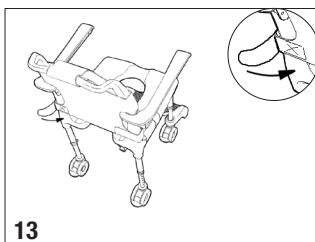
10. Draai het zwenkwiel met de voetsteun ondersteboven. Schuif de zwenkwielbuis in de voorpoot. Zorg dat de open kant van de E-klem van de voetsteun naar buiten wijst. Klik de E-klem door de stoelpoot en de zwenkwielbuis, op dezelfde hoogte als de achterste zwenkwielen.



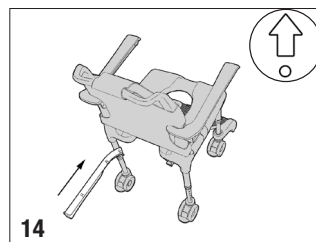
11. Zet de stoel rechtop. Zorg dat alle onderdelen op hun plek en goed vast zitten.



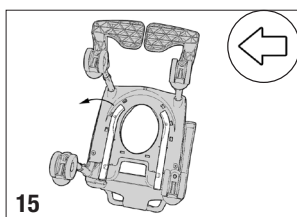
12. Plaats de stof van de rugleuning over het frame van de rugleuning en trek dit volledig op zijn plek.



13. Maak de banden van de stof rond het frame strak vast met het klittenband. Voor de gewenste spanning van de stof de banden vaster of losser maken.



14. Plaats de achterste pen van de toiletrail (2x) in het achterste sleutelgat van de bodemplaat. Naar voren duwen totdat deze op zijn plek klikt.



15. Draai de toiletrail totdat de voorste pennen uitgelijnd zijn met de voorste sleutelgaten. Naar buiten duwen totdat deze op zijn plek klikt.

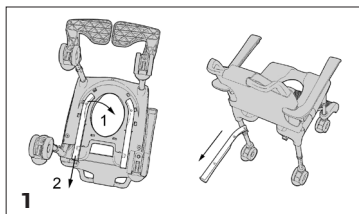


16. Controleer ten slotte de volledige stoel nog eens om te zorgen dat alle onderdelen op hun plek en goed vast zitten.

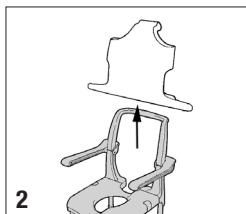
Demontage

Coral toilet-/douchestoel, mobiel

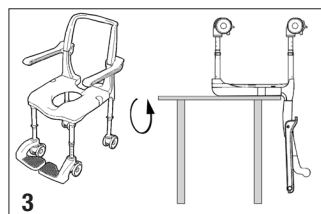
3002020050



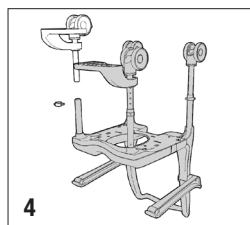
1. Verwijder de toiletrails (2x) als volgt:
1. Trek de rail naar binnen totdat het bovenste deel los komt.
 2. Duw de rail naar achteren (richting de achterkant van de stoel) totdat de achterste pen loskomt.



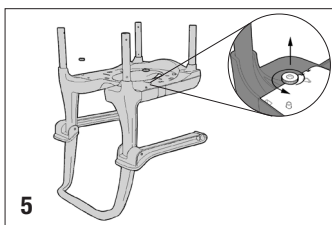
2. Maak de banden los en trek de stof van de rugleuning van het frame.



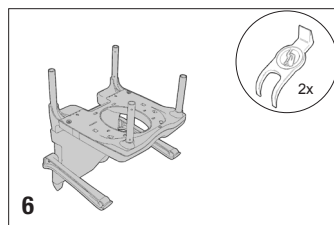
3. Keer de stoel om en leg deze met de zitting boven op een tafel.



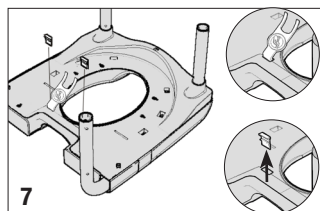
4. Verwijder de klemmen van de stoelpoten en verwijder de zwenkwielen (4x) en de voetsteunen (2x).



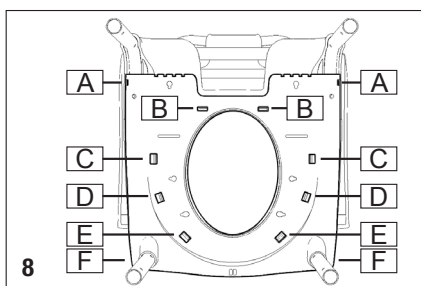
5. Verwijder de veiligheidsvergrendeling door deze los te schroeven (2x).



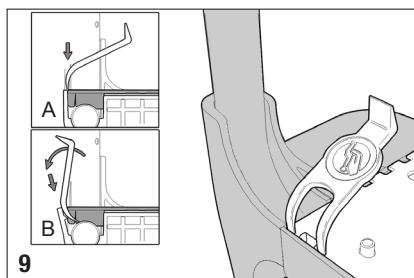
6. Gebruik de twee demontagehulpmiddelen om de bodemplaat los te maken (zie afbeeldingen 7 tot 11). Gebruik alleen het meegeleverde gereedschap.



7. Verwijder de veiligheidssleutels aan de achterkant van de bodemplaat. Plaats het uiteinde met de wig in de open ruimte van de opening. Verwijder de veiligheidssleutel door de wig naar boven te draaien (2x).

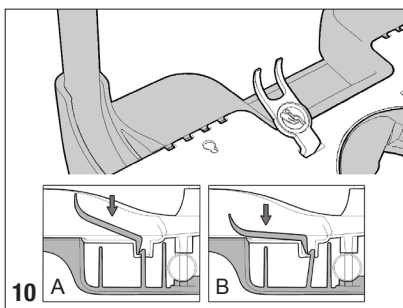


8. Maak de klemmen los in alfabetische volgorde (zie afbeeldingen 8 tot 11).



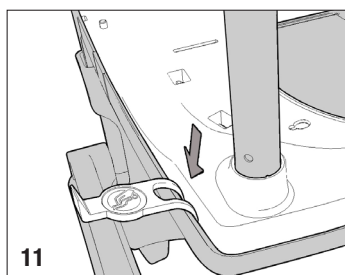
9. Pos A (2x):

- Afb. 9A: Plaats de vork van het hulpmiddel rond de opening. Zorg dat de punt van de vork tussen de zitting en de bodemplaat zit.
- Afb. 9B: Duw/schuif het hulpmiddel voorzichtig omlaag tussen beide onderdelen totdat de klem los gaat.



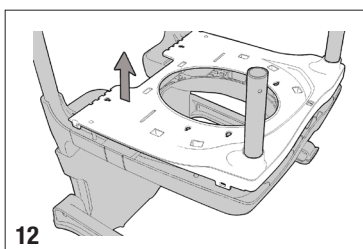
10. Pos B-E (2x):

- Afb. 10A: Plaats het uiteinde met de wig in de opening door deze langs de achterkant van de opening te schuiven. De punt van de wig raakt de punt van de klem. Het hulpmiddel en de bodemplaat staan in een hoek.
- Afb. 10B: Duw het hulpmiddel voorzichtig naar de bodemplaat terwijl u de bodemplaat optilt, totdat de klem los gaat.

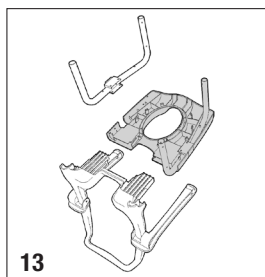


11. Pos F (2x):

- Plaats het hulpmiddel met de punt van de vork tussen de zitting en de bodemplaat (ongeveer 5 cm vanaf de voorste punt van de zitting).
- Duw het hulpmiddel voorzichtig tussen de zitting en de bodemplaat om de klem los te maken.



12. Schuif de bodemplaat omhoog over de stoelpoten. Houd de bodemplaat horizontaal terwijl u trekt.



13

13. Trek het frame van de rugleuning en de stoelpoten van de zitting.

De armen kunnen niet losgekoppeld en teruggezet worden.

Met Coral bent u de ontwerper!

Met één stabiel en hoogteverstelbaar frame, gecombineerd met optionele extra's en accessoires, biedt Handicare's Coral-concept talloze mogelijkheden om individueel aangepaste douche- en toilet oplossingen te creëren. Alle combinaties bieden veilige en flexibele gebruiksvriendelijkheid, roestvrije, kwalitatieve materialen en een hedendaags design.

Wanneer het leven verandert, verandert Coral mee

De verrijdbare Coral toilet-/douchestoel kan voorzien worden van een bedpan of emmer en een zachte toiletzitting. De toiletzitting kan ook vervangen worden door een douchzitting. Voor nog meer comfort of om te voorzien in veranderende behoeften en vereisten, kan de stoel ook uitgerust worden met een kuitsteun en een veiligheidsriem. Ten slotte kan de verrijdbare Coral toilet-/douchestoel met de adapterset voor zelfrijdende wielen van 24" gemakkelijk omgevormd worden tot een zelfrijdende versie om de gebruiker meer onafhankelijkheid te geven bij het douchen en toiletbezoek.

Recycling: een belangrijk onderdeel van het Coral-concept

Uiteraard kan een bestaande Coral-configuratie ook aangepast worden naar een 'kleinere' oplossing of aan een andere gebruiker. Alle ontmantelde onderdelen en accessoires kunnen opnieuw gebruikt worden in nieuwe configuraties voor andere gebruikers.

Coral

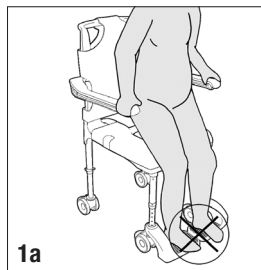
chaise mobile pour les toilettes ou la douche

Français

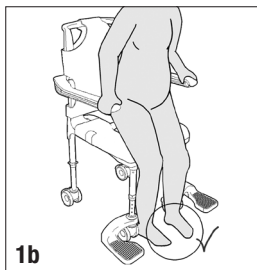
Sommaire

Het gebruik van het product	61-67
- Information importante	63
- Montage	64-65
- Démontage	66-67
Avec Coral, c'est vous qui signez le design !	68

Utiliser le produit



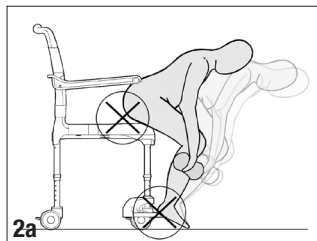
1a



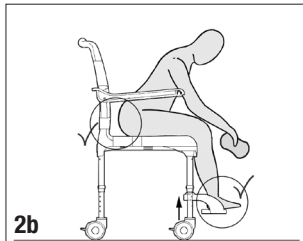
1b

1a. Pour empêcher que la chaise ne bascule ou ne se renverse, ne pas se tenir debout sur le repose-pied !

1b. Faire pivoter les repose-pieds vers l'extérieur avant de se lever (voir image 6).

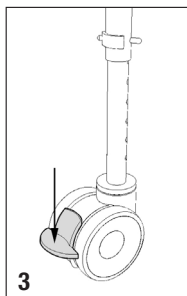


2a



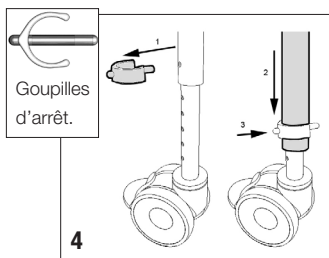
2b

2a, 2b. Utiliser toute la profondeur du siège. Avant de se pencher vers l'avant, veiller à ce que les pieds aient un appui correct !



3

3. Avant chaque utilisation, enfoncer le frein de chaque roulette pour empêcher que la chaise ne puisse se déplacer !



4

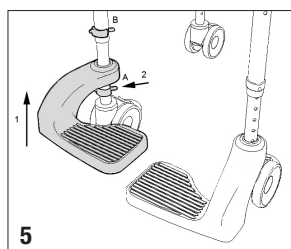
4. Ajuster la hauteur de la chaise en déplaçant les goupilles d'arrêt. Attention, l'utilisateur ne doit pas être assis sur la chaise pendant le réglage en hauteur.

1. Retirer les goupilles d'arrêt.

2. Abaisser ou relever les pieds jusqu'à la hauteur souhaitée.

3. Placer les goupilles d'arrêt.

4. Vérifier que tous les pieds ont été ajustés à la même hauteur.



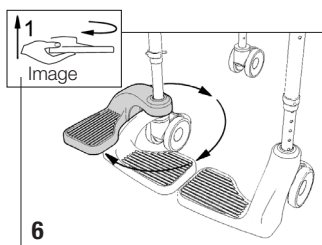
5

5. Ajuster la hauteur du repose-pied en déplaçant les goupilles d'arrêt.

1. Retirer les goupilles d'arrêt.

2. Abaisser ou relever les repose-pieds jusqu'à la hauteur souhaitée.

3. Placer les goupilles d'arrêt.



6

6. Les repose-pieds peuvent être tournés vers l'extérieur. Pour tourner le repose-pied, il faut d'abord le lever au-dessus de la goupille d'arrêt (voir image du repose-pied).

Information importante

Utilisation prévue

La chaise mobile Coral pour les toilettes ou la douche est une chaise d'utilisation très polyvalente. Elle peut être utilisée comme chaise pour les WC, chaise de douche ou chaise de transfert à l'intérieur. La chaise mobile Coral comporte des accoudoirs relevables, ce qui est très pratique pour le personnel soignant comme pour l'utilisateur, dans les situations qui demandent une assistance et un transfert de la personne.

La chaise mobile est particulièrement adaptée pour les personnes à mobilité réduite ayant besoin d'assistance pour se rendre aux toilettes ou pour leur hygiène personnelle. La chaise est conçue exclusivement pour une utilisation brève.

Entretien/nettoyage

Pour assurer un fonctionnement optimal, les points suivants doivent être vérifiés régulièrement :

- Contrôler et nettoyer les roulettes pivotantes pour supprimer poussières et saletés.
- Contrôler et nettoyer les freins de roues pour supprimer poussières et saletés.
- Contrôler que les goupilles d'arrêt sont correctement placées (voir images 4 et 5, page 62).

Essuyer la chaise après utilisation. Nettoyer la chaise Coral avec un produit de nettoyage habituel, sans caractéristiques polissantes ou corrosives. Ne pas utiliser de diluant ni de chlore. Les surfaces de la chaise peuvent être désinfectées à l'aide de n'importe quel produit de désinfection homologué par l'autorité de contrôle sanitaire.

Les rails pour la cuvette peuvent être retirés pour le nettoyage.

Veiller à remonter correctement les pièces démontées.

Réutilisation

Suivre les instructions ci-dessus. Remplacer les pièces défectueuses ou usées.

Mise en garde

Charge maximale sur la chaise mobile Coral : 150 kg

Charge maximale par accoudoir : 75 kg

Contrôler fréquemment que les goupilles d'arrêt sont intactes.

Contrôler régulièrement que les goupilles d'arrêt sont correctement montées dans les trous des pieds de chaise.

Contrôler régulièrement que toutes les pièces sont placées à leur emplacement correct et de manière sécurisée.



Nous recommandons de bloquer les roulettes de la chaise Coral vers l'extérieur quand la chaise n'est pas utilisée pour un transfert.

Quand les roulettes ont été enlevées, il est important de les remonter correctement. Contrôler que les quatre pieds sont à la même hauteur.

Veiller à ne pas se coincer les doigts ou les mains entre l'accoudoir et le dossier au moment de rabattre un accoudoir. Le risque de pincement est important.

Utiliser uniquement la chaise sur un support régulier.

La cuvette ou le seau se place et s'enlève le plus simplement quand l'utilisateur n'est pas sur la chaise.

Ne pas exposer la chaise à la lumière directe du soleil, car les surfaces de l'assise et du dossier peuvent s'échauffer très fortement.

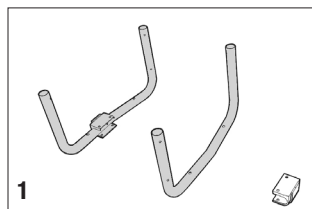
Tri et recyclage

Les pièces en plastique sont triées comme des matières incinérables et les pièces métalliques comme du métal.

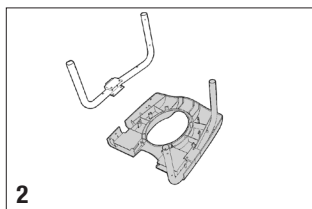
Assemblage

Chaise mobile Coral pour les toilettes ou la douche

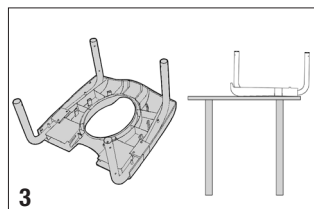
3002020050



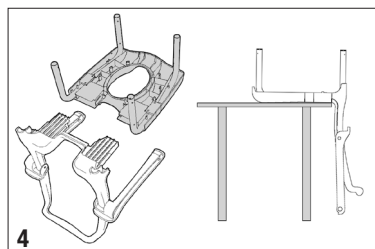
1. Fixer et déplacer les attaches de protection latéralement, sur la partie rectiligne du pied de chaise (2x).



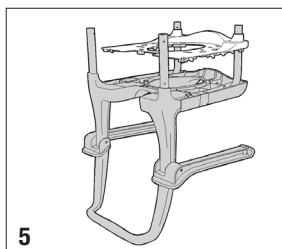
2. Placer le pied de chaise avec attache de protection (2x) sur la cuvette de WC. Contrôler que les tiges de la cuvette de WC passent à travers le pied de chaise et l'attache de protection.



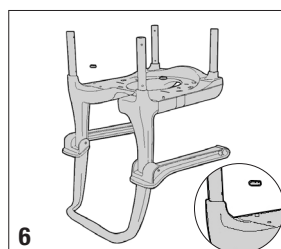
3. Contrôler que le pied de chaise et l'attache de protection sont correctement montés sur la cuvette. Poser la partie assemblée sur le coin d'une table pour faciliter le montage du dossier.



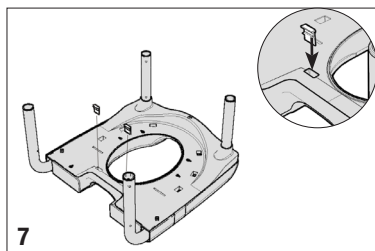
4. Faire glisser le cadre du dossier pour le mettre en place sur les fixations arrière de la cuvette de WC.



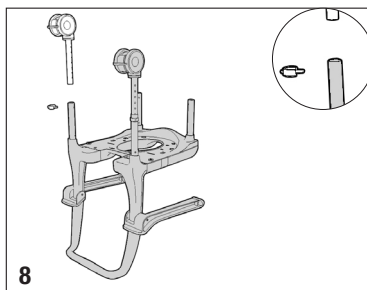
5. Engager la plaque de base sur les pieds avant de la chaise. Contrôler que les tiges arrière de la cuvette de WC passent à travers la plaque de base. Presser pour mettre en place la plaque de base sur la cuvette de WC jusqu'à ce que toutes les languettes de fixation s'encliquent.



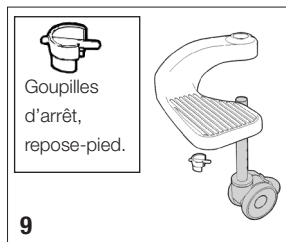
6. Monter la fermeture de sécurité (2x) sur la tige traversant de part en part. Vérifier que les deux fermetures de sécurité sont correctement fixées.



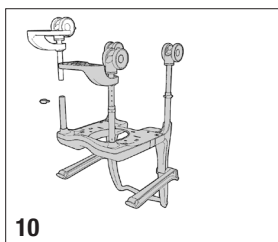
7. Monter les languettes de sécurité (2x) entre les languettes de fixation à l'arrière de la chaise. Presser jusqu'à ce qu'elles s'encliquent correctement.



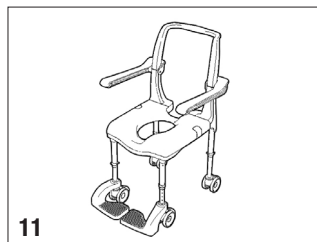
8. Enfoncer le tube à roulette dans le pied de chaise (4x). Ajuster à la hauteur correcte et veiller à ce que les goupilles d'arrêt s'encliquent correctement à travers le pied de chaise et le tube à roulette. Vérifier que tous les pieds ont été montés à la même hauteur.



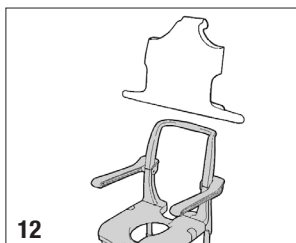
9. Fixer la goupille d'arrêt du repose-pied à la hauteur voulue dans le tube à roulette. Contrôler que la tige se fixe sur la position correcte, voir image. Engager le repose-pied sur le tube à roulette de sorte qu'il repose sur la goupille d'arrêt.



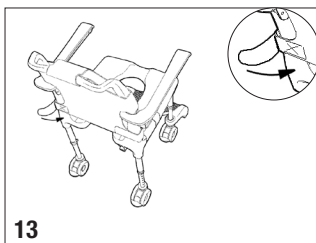
10. Retourner la roue avec le repose-pied à l'envers. Enfoncer le tube à roulette dans le pied de chaise avant. Contrôler que l'ouverture de la goupille d'arrêt du repose-pied est tournée vers le haut. Fixer la goupille d'arrêt à travers le pied de chaise et le tube à roulette à la même hauteur que sur les roulettes arrière.



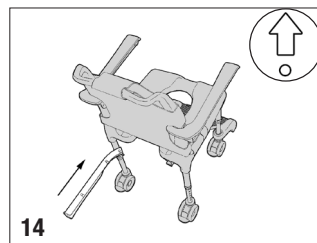
11. Remettre la chaise à l'endroit. Contrôler que toutes les pièces sont placées à leur emplacement correct et de manière sécurisée.



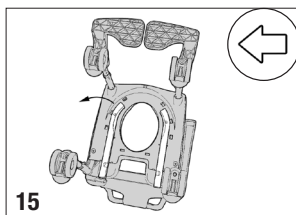
12. Placer la housse du dossier sur le cadre du dossier et la tirer pour la mettre en place.



13. Tendre les sangles de la housse du dossier autour du cadre et fixer avec les attaches velcro. Ajuster les sangles pour obtenir la tension voulue dans la housse.



14. Placer les tiges arrière (2x) du rail de la cuvette dans les trous arrière en forme de trous de serrure. Presser vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement.



15. Faire tourner le rail de la cuvette jusqu'à ce que les tiges soient en face des trous avant en forme de trous de serrure. Presser vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement.

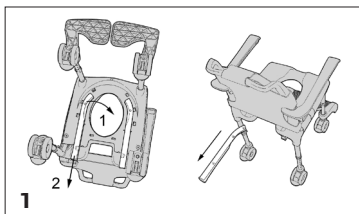


16. Terminer en contrôlant la chaise dans son ensemble encore une fois, pour s'assurer que toutes les pièces sont en place de manière sécurisée.

Démontage

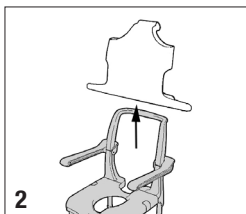
Chaise mobile Coral pour les toilettes ou la douche

3002020050

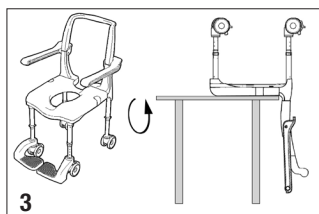


1. Retirer le rail de cuvette (2x) en procédant ainsi :

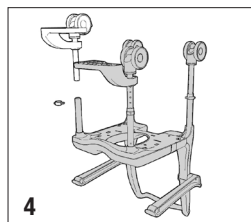
1. Tirer sur le rail vers l'intérieur jusqu'à ce que la partie supérieure se libère.
2. Presser sur le rail vers l'arrière (direction : vers la partie arrière de la chaise) jusqu'à ce que la tige arrière se libère.



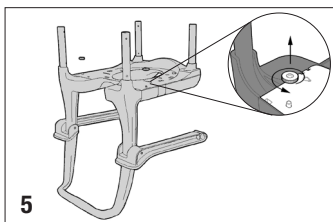
2. Détacher les sangles et retirer la housse de dossier du cadre.



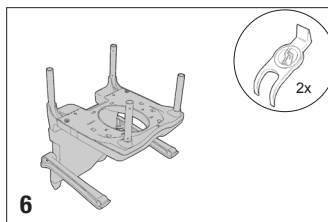
3. Retourner la chaise, avec l'assise tournée vers le bas, sur une table.



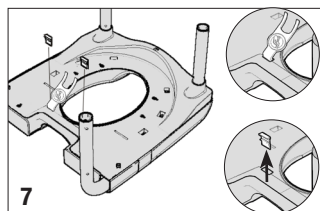
4. Retirer les goupilles d'arrêt des pieds de chaise et démonter les roulettes (4x) et les repose-pieds (2x).



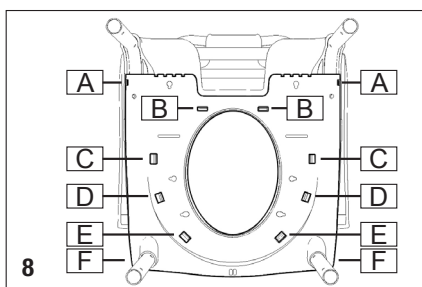
5. Retirer la fermeture de sécurité de la tige en la dévissant (2x).



6. Gebruik de twee demontagehulpmiddelen om de bodemplaat los te maken (zie afbeeldingen 7 tot 11). Gebruik alleen het meegeleverde gereedschap.



7. Retirer les languettes de sécurité placées sur la face inférieure de la plaque de base. Placer l'extrémité en forme de cale dans l'ouverture. Retirer la languette de sécurité en faisant tourner la cale vers le haut (2x).

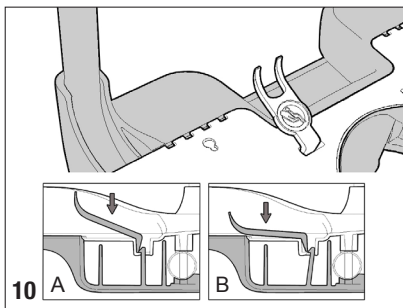


8. Libérer les languettes de fixation dans l'ordre alphabétique (voir images 8 à 11).



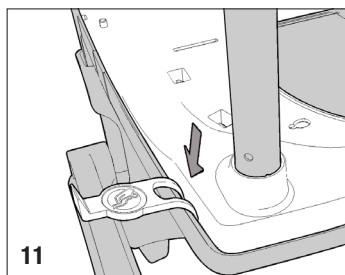
9. Position A (2x) :

- Figure 9A : Placer la fourche de l'outil autour de l'ouverture. Veiller à ce que la pointe de la fourche soit positionnée entre l'assise et la plaque de base.
- Figure 9B : Presser/pousser prudemment avec l'outil entre les deux pièces jusqu'à ce que la languette de fixation se libère.



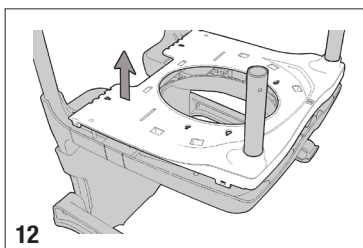
10. Position B-E (2x) :

- Figure 10A : Placer l'extrémité en forme de cale dans l'ouverture en faisant coulisser vers la partie arrière de l'ouverture. La cale atteint la partie supérieure de la languette de fixation. L'outil et la plaque de base sont perpendiculaires l'un par rapport à l'autre.
- Figure 10B : Presser l'outil vers le bas contre la plaque de base, tout en levant la plaque de base. Presser et lever jusqu'à ce que la languette de fixation se libère.

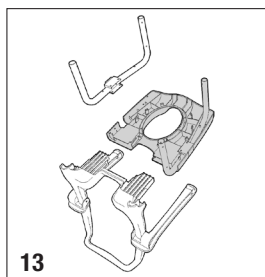


11. Position F (2x) :

- Placer l'outil avec la pointe de la fourche entre l'assise et la plaque de base (à environ 5 cm du rebord avant de l'assise).
- Presser prudemment avec l'outil entre l'assise et la plaque de base afin de libérer la languette de fixation.



12. Libérer la plaque de base des pieds de chaise en la levant vers le haut. Maintenir la plaque de base horizontale pendant le mouvement vers le haut.



13. Retirer le cadre du dossier et les pieds de chaise de l'assise.

Les accoudoirs ne peuvent pas être démontés et remplacés.

Avec Coral, c'est vous qui signez le design !

Avec un cadre stable et réglable en hauteur, pouvant accueillir des équipements supplémentaires et des accessoires, le concept Coral de Handicare offre d'innombrables possibilités pour créer des solutions adaptées individuellement pour la douche et les toilettes. Toutes les combinaisons possibles présentent une facilité, une sécurité et une souplesse d'utilisation remarquables, avec des matériaux inoxydables de qualité et un design moderne.

Coral change au fur et à mesure de l'évolution de la vie

La chaise mobile Coral pour les toilettes ou pour la douche peut être équipée d'une cuvette ou d'un seau, ainsi que d'une cuvette de WC souple. La cuvette de WC peut également être remplacée par une assise pour la douche. Pour augmenter encore le confort ou répondre à de nouveaux besoins ou conditions d'utilisation, la chaise peut également être équipée d'appuis pour les mollets et d'une ceinture de sécurité. Enfin, grâce au kit de modification avec roues de 24", une chaise mobile Coral pour les toilettes ou pour la douche, équipée d'un dossier avec accoudoirs intégrés rabattables, peut se transformer simplement en une version fauteuil roulant, afin d'augmenter encore l'indépendance de l'utilisateur dans différentes situations pour aller aux toilettes ou prendre une douche.

Réutilisation – une partie importante du concept Coral

Une configuration Coral existante peut naturellement être simplifiée ou adaptée à un autre utilisateur. Toutes les pièces et accessoires démontés peuvent être reconditionnés et réutilisés dans de nouvelles configurations et pour d'autres utilisateurs.

Coral

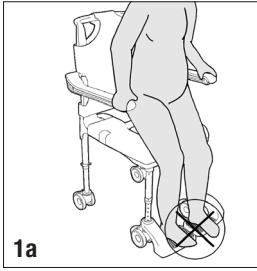
Sedia da comodo/doccia con rotelle

Italiano

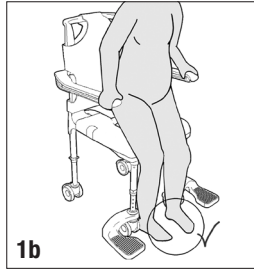
Indice

Uso del prodotto	69-75
– Informazioni importanti	71
– Montaggio	72-73
– Smontaggio	74-75
Con Coral, sei tu il designer!	76

Uso del prodotto



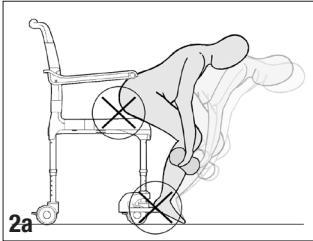
1a



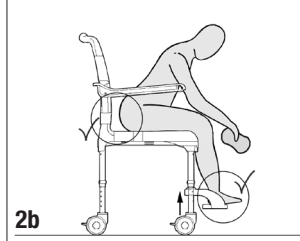
1b

1a. Per evitare di inclinare o ribaltare la sedia, non appoggiare tutto il peso sui poggiatesta!

1b. Ribaltare i poggiatesta verso l'esterno prima di alzarsi in piedi (vedere figura 6).

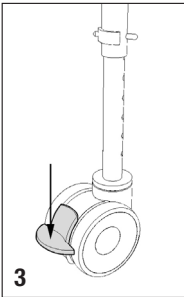


2a



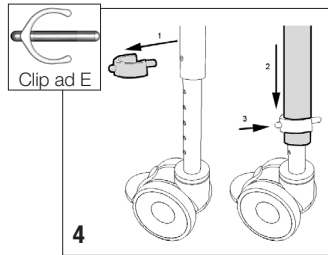
2b

2a, 2b. Sfruttare tutta la profondità della seduta. Accertarsi che i piedi siano adeguatamente sostenuti prima di sporgersi in avanti!



3

3. Spingere i freni di tutte le ruote per prevenire il movimento della sedia.



4

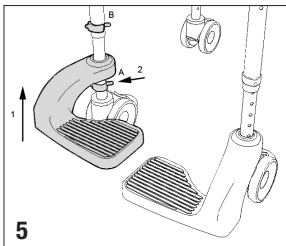
4. Regolare l'altezza della sedia riposizionando le clip ad E, senza paziente sulla sedia.

1. Rimuovere le clip ad E.

2. Abbassare o sollevare le gambe all'altezza desiderata.

3. Agganciare le clip ad E in posizione.

4. Verificare che le gambe siano alla stessa altezza.



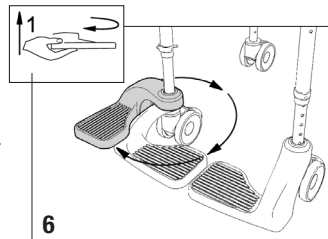
5

5. Regolare l'altezza dei poggiatesta riposizionando le clip ad E.

1. Rimuovere le clip ad E.

2. Abbassare o sollevare i poggiatesta all'altezza desiderata.

3. Agganciare le clip ad E in posizione.



6

6. I poggiatesta possono essere ribaltati verso l'esterno.

Per ruotare i poggiatesta, occorre prima sollevarli oltre la clip ad E (vedere la figura dei poggiatesta).

Informazioni importanti

Scopo

La sedia con rotelle Coral è estremamente versatile. Può essere usata sia come sedia da comodo e doccia che per il trasporto in interni. La sedia con rotelle Coral è dotata di braccioli ripiegabili, estremamente utili sia per l'assistente che per il paziente durante la cura e i trasferimenti.

La sedia con rotelle è particolarmente indicata per le persone paralizzate che non possono recarsi autonomamente alla toilette o in bagno e richiedono assistenza per la toilette e l'igiene personale. La sedia è progettata per l'uso solamente per brevi periodi.

Manutenzione/Pulizia

Per assicurare un funzionamento ottimale, verificare regolarmente quanto segue:

- Verificare ed eliminare polvere e sporcizia dalle ruote.
- Verificare ed eliminare polvere e sporcizia dai freni delle ruote.
- Controllare che le clip ad E (vedere figure 4 e 5 a pagina 70) siano fissate saldamente.

La sedia deve essere pulita dopo l'uso. Per la pulizia della sedia con rotelle Coral, utilizzare detergenti domestici non abrasivi e non corrosivi. Non utilizzare solventi e prodotti a base di cloro. Le superfici della sedia possono essere disinfettate con tutti i disinfettanti approvati dal Ministero della Salute.

Per agevolare la pulizia, è possibile staccare le guide per la cassetta igienica.

Accertarsi che tutti i componenti rimossi siano rimontati correttamente.

Riutilizzo

Procedere come descritto in precedenza. Sostituire eventuali componenti difettosi o usurati.

Attenzione

Carico massimo della sedia con rotelle Coral: 150 kg

Carico massimo per bracciolo: 75 kg

Verificare regolarmente le condizioni delle clip ad E.

Verificare regolarmente che le clip ad E siano inserite correttamente nelle gambe.

Verificare regolarmente che tutti i componenti siano in posizione e fissati saldamente.



Si consiglia di bloccare le ruote all'esterno quando la sedia con rotelle Coral non viene utilizzata per il trasporto.

Qualora siano state rimosse, è importante che le ruote siano rimontate correttamente. Accertarsi che tutte le 4 gambe abbiano la stessa altezza.

In sede di ripiegamento dei braccioli, non tenere mani e dita tra la parte posteriore dei braccioli e lo schienale, per evitare il rischio di schiacciamento.

La sedia deve essere utilizzata esclusivamente su superfici piane.

La padella/cassetta igienica devono essere inserite o rimosse solamente quando il paziente non è seduto sulla sedia.

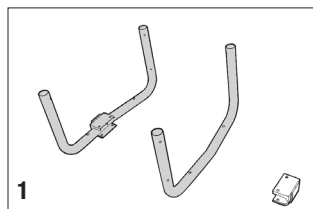
Non esporre la sedia alla luce solare diretta per evitare che la seduta o lo schienale si riscaldino eccessivamente.

Smaltimento

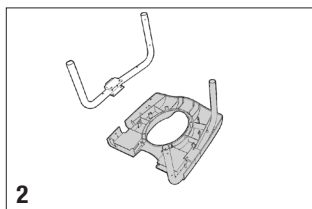
I componenti in plastica devono essere smaltiti nei rifiuti indifferenziati, mentre quelli in metallo devono essere smaltiti con il metallo.

Montaggio

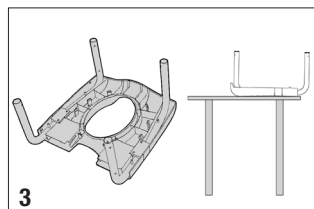
Sedia da comodo/doccia con rotelle Coral
3002020050



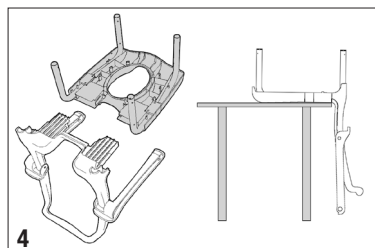
1. Infilare il tassello sulla parte diritta della gamba della sedia (2 pz).



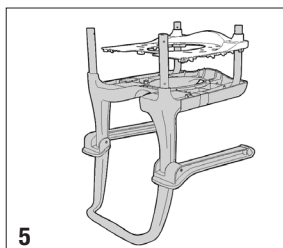
2. Posizionare la gamba della sedia con il tassello (2 pz) sulla seduta. Accertarsi che tutti i perni della seduta sporgano completamente dalla gamba della sedia e dal tassello.



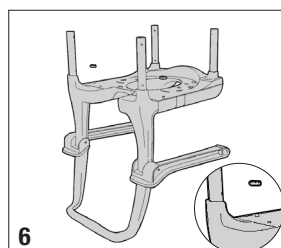
3. Accertarsi che la gamba della sedia e i tasselli siano montati correttamente nella seduta. Appoggiare questa parte su un tavolo per agevolare il montaggio dello schienale.



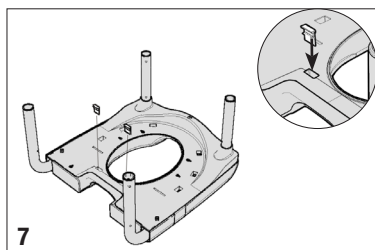
4. Infilare il telaio dello schienale nelle tasche posteriori della seduta.



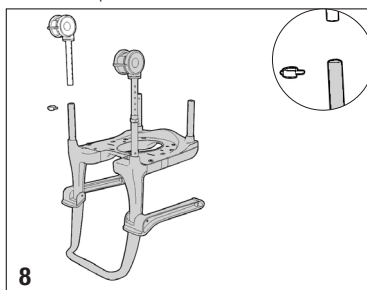
5. Infilare la piastra di base sulle gambe anteriori della sedia. Accertarsi che i perni posteriori della seduta sporgano completamente dalla piastra di base. Premere la piastra di base sulla seduta, finché tutti i fermi non scattano in posizione.



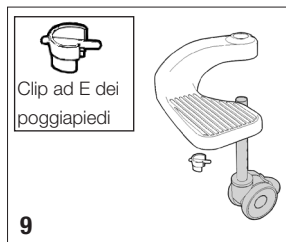
6. Montare il fermo di sicurezza (2 pz) sul perno sporgente. Accertarsi che entrambi i fermi di sicurezza siano avvitati saldamente.



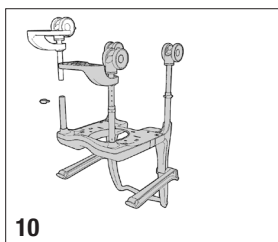
7. Montare gli agganci di sicurezza (2 pz) tra i fermi sul retro della sedia. Premere verso il basso finché non scattano in posizione.



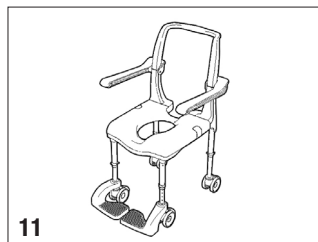
8. Infilare il tubo della ruota nella gamba posteriore (2 pz). Regolare all'altezza corretta ed agganciare la clip ad E attraverso la gamba della sedia ed il tubo della ruota. Accertarsi che le ruote siano montate alla stessa altezza.



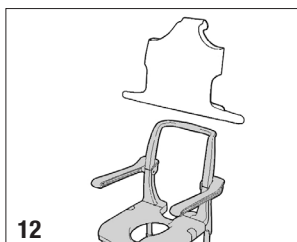
9. Inserire la clip ad E dei poggiatesta all'altezza desiderata nel tubo della ruota. Accertarsi che il perno della clip sia correttamente in posizione, vedere figura. Infilare il poggiatesta nel tubo della ruota fino ad appoggiarlo sul perno della clip ad E.



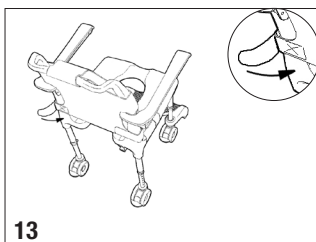
10. Capovolgere la ruota con il poggiatesta. Infilare il tubo della ruota nella gamba anteriore. Accertarsi che il lato aperto della clip ad E dei poggiatesta sia rivolto all'esterno. Agganciare la clip ad E attraverso la gamba della sedia e il tubo della ruota alla stessa altezza delle ruote posteriori.



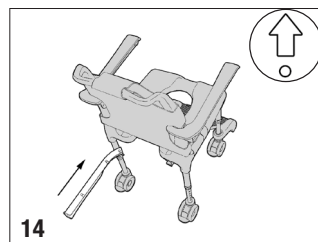
11. Capovolgere la sedia. Verificare che tutti i componenti siano in posizione e fissati saldamente.



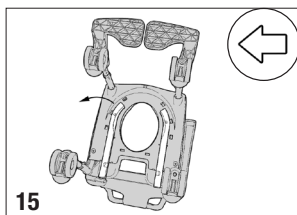
12. Posizionare la copertura dello schienale sul telaio dello schienale e tirarla saldamente in posizione.



13. Chiudere gli strap della copertura intorno al telaio sul velcro. Regolare gli strap per tendere la copertura nella posizione desiderata.



14. Infilare i perni posteriori delle guide per cassetta igienica (2 pz) nei fori posteriori della piastra di base. Premere in avanti finché non scattano in posizione.



15. Ruotare le guide per cassetta igienica finché i perni anteriori non sono allineati con i fori anteriori. Premere verso l'esterno finché non scattano in posizione.

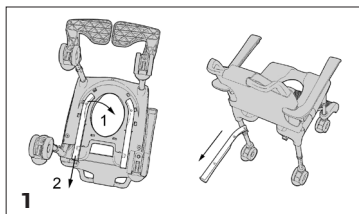


16. Ricontrollare infine l'intera sedia per accertarsi che tutti i componenti siano in posizione e fissati saldamente.

Smontaggio

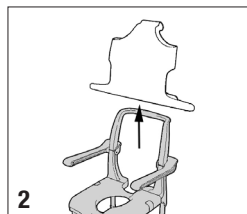
Sedia da comodo/doccia con rotelle Coral

3002020050

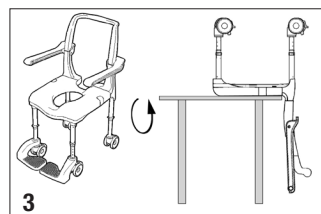


1. Rimuovere le guide della cassetta igienica (2 pz):

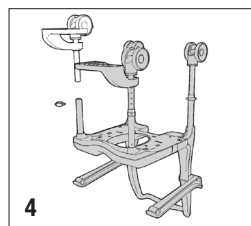
1. Tirare le guide all'interno finché la parte superiore non si sgancia.
2. Premere le guide verso la parte posteriore della sedia finché non si sblocca il perno posteriore.



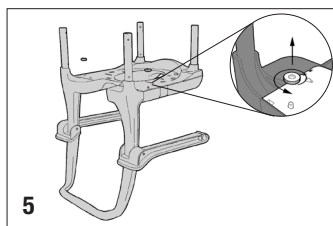
2. Aprire gli strap ed estrarre la copertura dello schienale dal telaio.



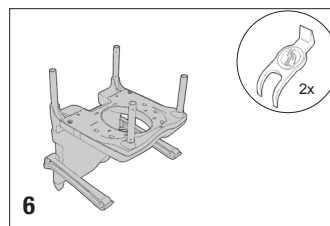
3. Capovolgere la sedia e appoggiare la seduta su un tavolo.



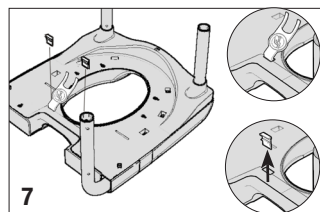
4. Rimuovere le clip ad E dalle gambe della sedia e rimuovere le ruote (4 pz) e i poggiatesta (2 pz).



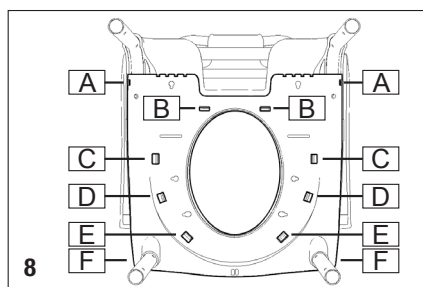
5. Rimuovere il fermo di sicurezza dal perno svitandolo (2 pz).



6. Per sbloccare la piastra di base sono necessari due attrezzi (vedere figure da 7 a 11). Utilizzare esclusivamente gli attrezzi in dotazione.



7. Rimuovere gli agganci di sicurezza sul retro della piastra di base. Inserire l'estremità a cuneo nell'apertura della tasca. Rimuovere gli agganci di sicurezza facendo leva con il cuneo verso l'alto (2 pz).



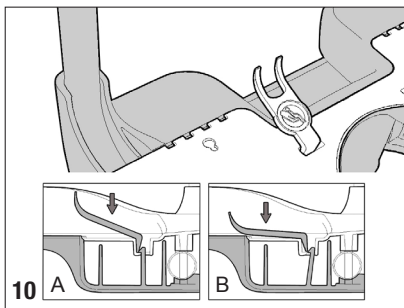
8. Sbloccare i fermi in ordine alfabetico (vedere figure da 8 a 11).



9. Pos. A (2 pz):

– Fig. 9A: Posizionare la forcella dell'attrezzo intorno alla tasca. Accertarsi che la punta della forcella sia inserita tra la seduta e la piastra di base.

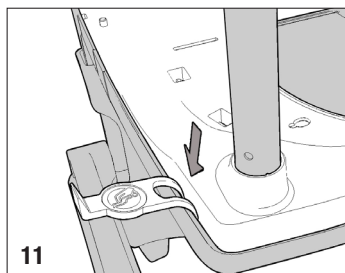
– Fig. 9B: Premere/infilare delicatamente l'attrezzo verso il basso tra i due componenti, finché non si sblocca il fermo.



10. Pos. B-E (2 pz):

– Fig. 10A: Inserire l'estremità a cuneo nella tasca facendola scorrere lungo il lato posteriore della tasca. La punta del cuneo deve toccare quella del fermo. Angolare l'attrezzo e la piastra di base.

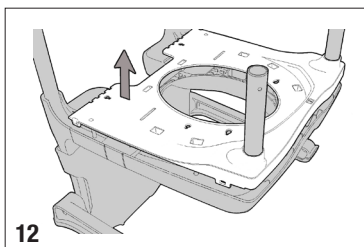
– Fig. 10B: Premere l'attrezzo verso il basso sulla piastra di base, quindi sollevare la piastra di base finché non si sblocca il fermo.



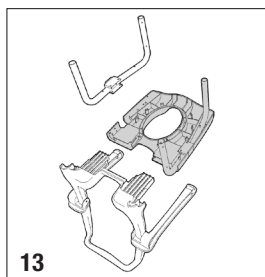
11. Pos. F (2 pz):

– Posizionare la forcella tra la seduta e la piastra di base (a circa 5 cm dall'angolo anteriore della seduta).

– Premere delicatamente l'attrezzo tra la seduta e la piastra di base, finché non si sblocca il fermo.



12. Tirare la piastra di base verso l'alto sulle gambe della sedia. Mantenere la piastra di base in orizzontale durante l'operazione.



13. Staccare il telaio dello schienale e le gambe della sedia dalla seduta.

I braccioli non possono essere rimossi e sostituiti.

Con Coral, sei tu il designer!

Grazie al telaio stabile e regolabile in altezza ed ai numerosi accessori e componenti aggiuntivi disponibili, il sistema Handicare Coral offre la possibilità di realizzare soluzioni per toilette e doccia personalizzate. Tutte le combinazioni sono caratterizzate da sicurezza, versatilità e facilità d'uso, da materiali inossidabili di alta qualità e da un design moderno.

Coral si adatta ai cambiamenti della tua vita

La sedia da comodo/doccia con rotelle Coral può essere equipaggiata con una padella oppure una cassetta igienica ed una seduta per toilette più morbida. Inoltre, la seduta per toilette può essere sostituita con una seduta per doccia. Per aumentare ulteriormente il comfort, oppure in caso di cambiamento delle esigenze o dei requisiti, la sedia può essere anche dotata di supporto per le gambe e cintura di sicurezza. Infine, con il set adattatore ruote semoventi da 24", può essere trasformata facilmente in una versione semovente per offrire all'utente una maggiore indipendenza nell'utilizzo di toilette e doccia.

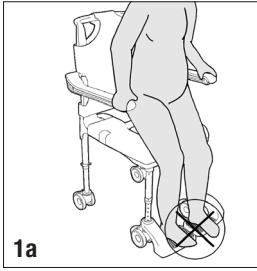
Il riciclaggio – una parte integrante della filosofia di Coral

Naturalmente, le configurazioni di Coral possono anche essere "ridotte" o adattate ad un altro utente. Tutti i componenti smontati e gli accessori possono essere ricondizionati e riutilizzati in nuove configurazioni per altri utenti.

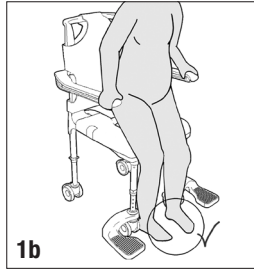
Índice

Empleo del producto	77-83
- Información importante	79
- Montaje	80-81
- Desmontaje	82-83
¡Con Coral, usted es el diseñador!	84

Empleo del producto



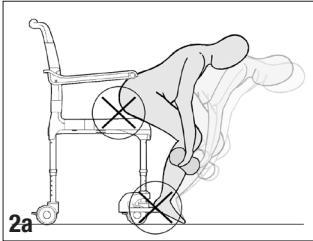
1a



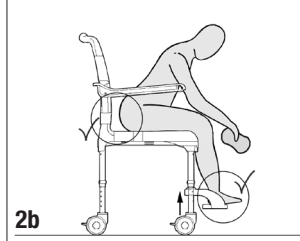
1b

1a. No se ponga de pie sobre el reposapiés para evitar que la silla bascule o vuelque.

1b. Despliegue los reposapiés antes de ponerse en pie (ver dibujo 6).

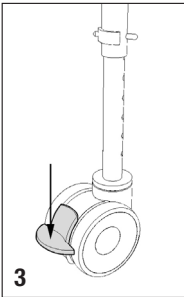


2a



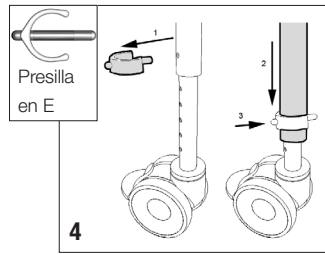
2b

2a, 2b. Utilice toda la profundidad de la silla. Asegúrese de apoyar los pies de forma adecuada antes de inclinarse hacia adelante.



3

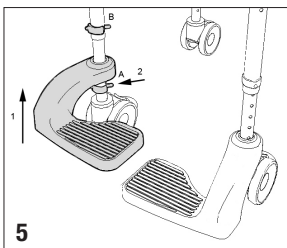
3. Baje el freno de todas las ruedas para impedir el movimiento de la silla.



4

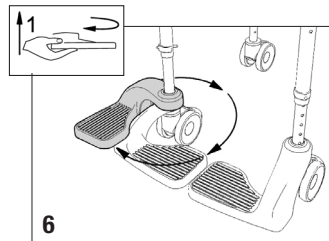
4. Ajuste la altura de la silla recolocando las presillas en E sin el usuario en la misma.

1. Desmonte las presillas en E.
2. Baje o suba las patas a la altura deseada.
3. Encaje las presillas en E.
4. Asegúrese de que todas las patas presenten la misma altura.



5

5. Ajuste la altura del reposapiés recolocando sus presillas en E.
 1. Desmonte las presillas en E.
 2. Baje o suba los reposapiés a la altura deseada.
 3. Encaje las presillas en E.



6

6. Los reposapiés pueden desplegarse. Para girar el reposapiés, sáquelo primero de su presilla en E (ver figura sobre reposapiés).

Información importante

Finalidad

La Coral es un silla móvil enormemente versátil. Puede usarse como silla inodoro, de ducha o para los traslados en interior. La silla móvil Coral cuenta con reposabrazos desplegados, de gran utilidad tanto para el asistente como para el usuario en situaciones de asistencia y traslado.

La silla móvil se adecua en particular a personas inmovilizadas que no puedan caminar por sí mismos al aseo o al baño y que, por lo tanto, precisen de asistencia en sus necesidades e higiene íntima. Esta silla ha sido concebida solo para uso a corto plazo.

Mantenimiento/limpieza

Para garantizar su óptima operación, deberá garantizarse lo siguiente de forma periódica:

- Inspeccione las ruedas y elimine el polvo y la suciedad.
- Inspeccione los frenos de las ruedas y elimine el polvo y la suciedad.
- Compruebe la segura sujeción de las presillas en E (ver dibujos 4 y 5, página 78).

La silla deberá limpiarse con un trapo tras su uso. Limpie la silla móvil Coral con agentes de limpieza domésticos no abrasivos ni corrosivos. No aplique disolventes ni cloro. Las superficies de la silla pueden desinfectarse con todos los productos desinfectantes aprobados por las autoridades sanitarias.

Los rieles del inodoro pueden desmontarse para su limpieza.

Asegúrese de reinstalar correctamente todas las piezas previamente desarmadas.

Reutilización

Siga el procedimiento anterior. Las piezas defectuosas o desgastadas deberán sustituirse.

Precaución

Carga máxima de las sillas móviles Coral: 150 kg.

Carga máxima sobre cada reposabrazos: 75 kg.

Compruebe con frecuencia el estado de las presillas en E.

Verifique periódicamente la correcta inserción de las presillas en E dentro de los tubos.

Verifique periódicamente la adecuada colocación y sujeción de todas las piezas.



Se aconseja bloquear las ruedas hacia afuera cuando no use la silla móvil Coral en tareas de traslado.

Si se han desmontado las ruedas, es importante reinstalarlas correctamente. Asegúrese de que las 4 patas presenten la misma altura.

Evite colocar los dedos/manos entre la parte trasera del reposabrazos y el respaldo cuando vaya a plegar el reposabrazos. Podría aprisionarse los dedos/manos.

La silla debe emplearse únicamente sobre una superficie uniforme.

El orinal/cubeta se insertará y extraerá siempre cuando el usuario no se encuentre en la silla.

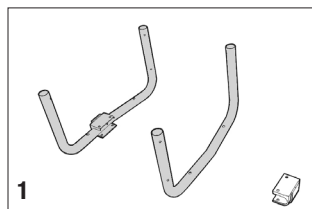
No sitúe la silla bajo la luz directa del sol, ya que podría recalentar la superficie de esta o su respaldo.

Descarte

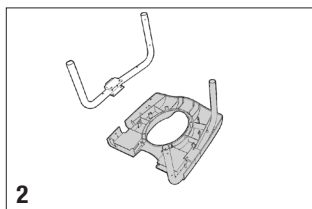
Las piezas de plástico deberán separarse como material de incineración, y los componentes de acero como metal.

Montaje

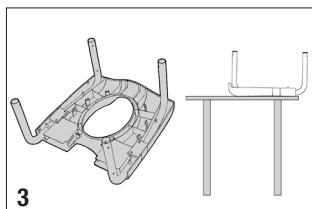
Silla inodoro/de ducha Coral, móvil
3002020050



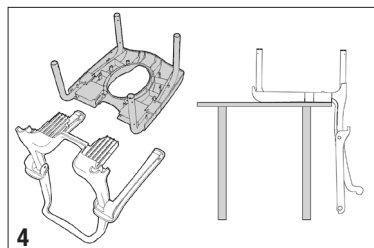
1. Sitúe la cubierta deslizándola sobre la parte recta de la pata de silla (x2).



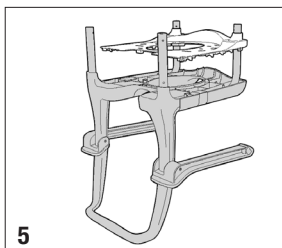
2. Coloque la pata de la silla con la cubierta (x2) sobre el asiento del inodoro. Asegúrese de que todos los pasadores del asiento del inodoro asomen completamente por la pata de la silla y la cubierta.



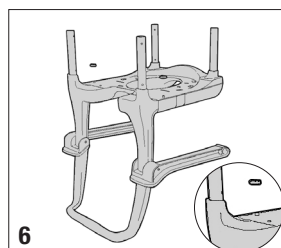
3. Verifique la correcta sujeción de la pata de la silla y la cubierta en el asiento del inodoro. Sitúe esta pieza sobre una mesa para facilitar el montaje del apoyo dorsal.



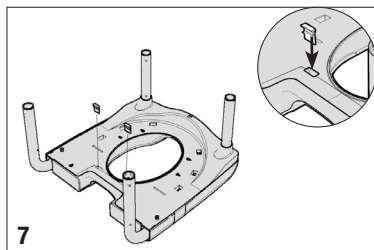
4. Inserte el bastidor del respaldo en los bolsillos traseros del asiento de inodoro.



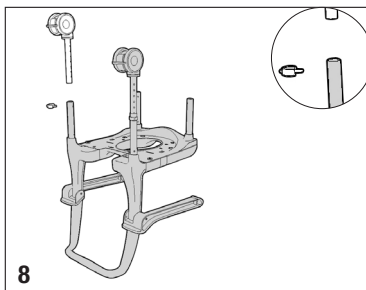
5. Deslice la placa base sobre las patas delanteras de la silla. Compruebe que los pasadores traseros del asiento de inodoro sobresalgan completamente de la placa base. Presione la placa base sobre el asiento de inodoro hasta que encajen todos los cierres rápidos.



6. Monte el bloqueo de seguridad (x2) sobre el pasador que sobresale. Compruebe el adecuado apriete de los dos bloqueos de seguridad.



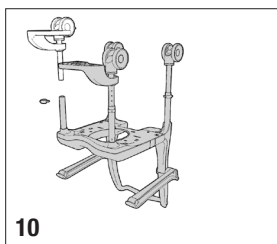
7. Monte la llave de seguridad (x2) entre los cierres rápidos del dorso de la banqueta. Presione hacia abajo hasta que encaje.



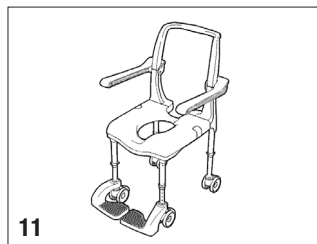
8. Inserte el tubo de rueda en la pata trasera (x2). Ajuste a la altura correcta y coloque la presilla en E por la pata de la silla y el tubo de rueda. Asegúrese de situar las ruedas a la misma altura.



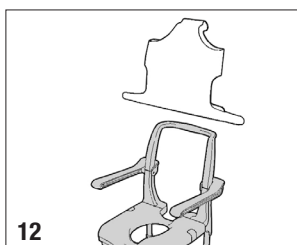
9. Encaje la presilla en E del reposapiés a la altura adecuada del tubo de la rueda. Compruebe que el pasador esté en la posición correcta (ver figura). Deslice el reposapiés sobre el tubo de la rueda y déjelo descansar sobre el pasador de la presilla en E.



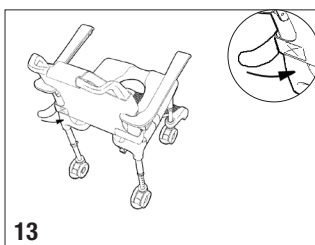
10. Gire la rueda con el reposapiés boca abajo. Inserte el tubo de rueda en la pata delantera. Compruebe que el lado abierto de la presilla en E del reposapiés esté orientado hacia afuera. Coloque la presilla en E por de la pata de la silla y el tubo de rueda a la misma altura que en las ruedas traseras.



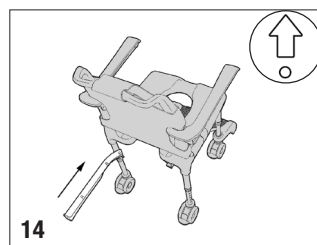
11. Ponga la silla vertical. Verifique la adecuada colocación y sujeción de todas las piezas.



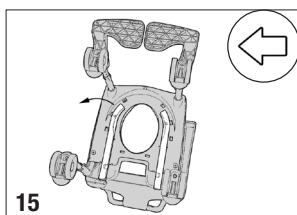
12. Coloque la cubierta del respaldo sobre el bastidor de este y tire firmemente hasta encajar.



13. Tense las correas de la cubierta alrededor del bastidor sobre el velcro. Para un adecuado tensado, ajuste de las correas.



14. Inserte el pasador trasero del riel del inodoro (x2) en el ojo de cerradura trasero de la placa base. Presione hacia delante hasta que encaje.



15. Gire el riel del inodoro hasta que los pasadores delanteros se alineen con los ojos de cerradura delanteros. Presione hacia afuera hasta que encaje.

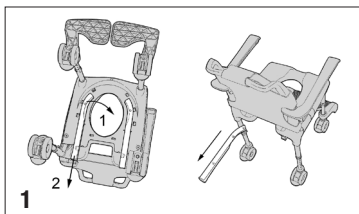


16. Por último, vuelva a comprobar toda la silla para asegurarse de la correcta colocación y fijación de todas las piezas.

Desmontaje

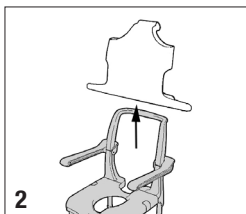
Silla inodoro/de ducha Coral, móvil

3002020050

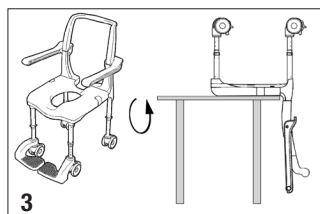


1. Para extraer el riel del inodoro (x2), proceda como sigue:

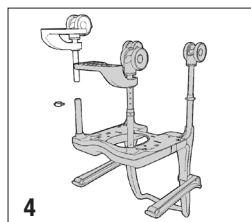
1. Tire hacia dentro del riel hasta desacoplar la parte superior.
 2. Empuje hacia atrás el riel dirección: respaldo de la silla y extraiga del bastidor la tela del respaldo.
3. Ponga boca abajo la silla y colóquela con el asiento sobre la parte superior de una mesa.



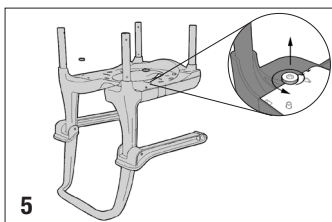
2. Desprenda las correas y extraiga del bastidor la tela del respaldo.



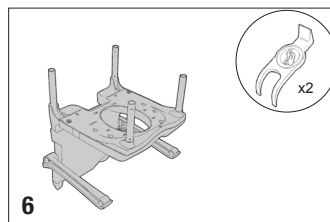
3. Ponga boca abajo la silla y colóquela con el asiento sobre la parte superior de una mesa.



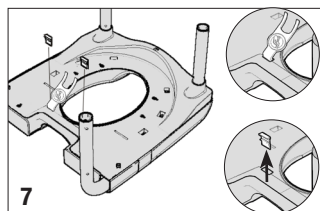
4. Desmonte las presillas de las patas de la silla y extraiga las ruedas (x4) y los reposapiés (x2).



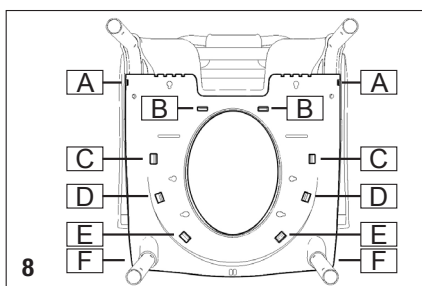
5. Retire el bloqueo de seguridad del pasador desenroscándolo (x2).



6. Utilice las dos herramientas de desmontaje para soltar la placa base (ver figuras 7 a 11). Use únicamente las herramientas incluidas.



7. Extraiga las llaves de seguridad del dorso de la placa base. Coloque el extremo de la cuña en el espacio abierto del bolsillo. Saque la llave de seguridad girando la cuña hacia arriba (x2).

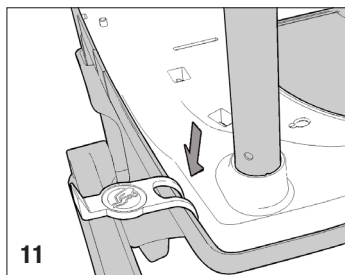


8. Libere los cierres rápidos en orden alfabético (ver figuras 8 a 11).



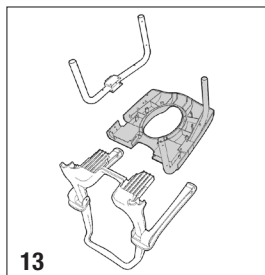
9. Pos. A (x2):

- Fig. 9A: Coloque la horquilla de la herramienta alrededor del bolsillo. Compruebe que la punta de la horquilla se sitúe entre el asiento y la placa base.
- Fig. 9B: Empuje/deslice suavemente la herramienta hacia abajo entre ambas piezas hasta liberar el cierre rápido.



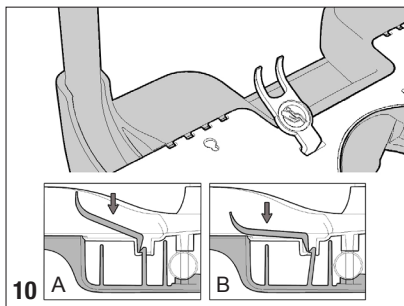
11. Pos. F (x2):

- Coloque la herramienta con la punta de la horquilla entre el asiento y la placa base (a unos 5 cm de la esquina delantera del asiento).
- Presione suavemente con la herramienta entre el asiento y la placa base para soltar el cierre rápido.



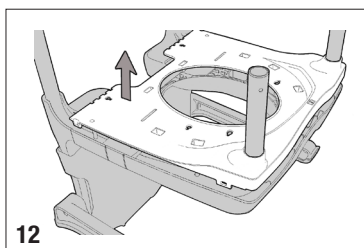
13. Saque del asiento el bastidor del respaldo y las patas de la silla.

Los reposabrazos no pueden desmontarse ni sustituirse.



10. Pos. B-E (x2):

- Fig. 10A: Inserte el extremo de cuña en el bolsillo deslizando por el dorso de este. La punta de la cuña toca la punta del cierre rápido. La herramienta y la placa base quedan inclinadas.
- Fig. 10B: Presione la herramienta sobre la placa base mientras levanta esta, hasta liberar el cierre rápido.



12. Alce la placa base sobre las patas de la silla. Durante esta operación, mantenga horizontal la placa base.

¡Con Coral, usted es el diseñador!

Con su sólido bastidor de altura regulable combinado con funciones y accesorios opcionales, el concepto Coral de Handicare ofrece infinidad de posibilidades en la configuración de soluciones personalizadas para la ducha y el aseo. Todas estas combinaciones incluyen materiales seguros, flexibles y de uso sencillo, en metal inoxidable de alta calidad, a lo que se añade un diseño contemporáneo.

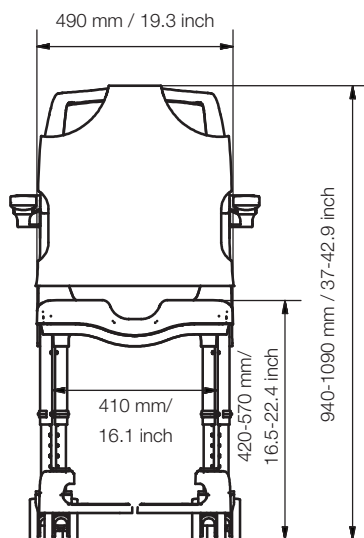
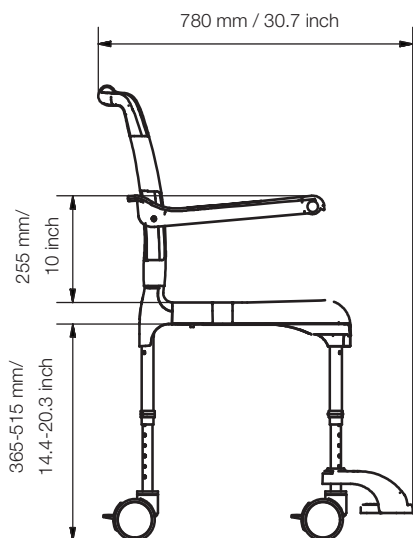
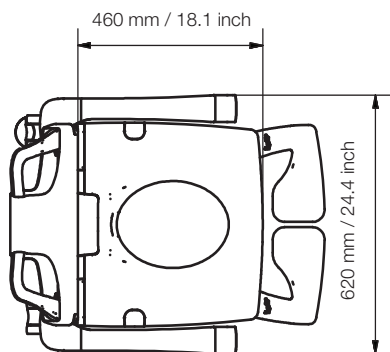
Cuando la vida cambia, también lo hace Coral

La silla inodoro/de ducha móvil Coral puede equiparse con un orinal o una cubeta y un suave asiento de inodoro. El asiento del inodoro puede remplazarse por otro de ducha. Asimismo, la silla puede equiparse con un apoyo de pantorrillas y un cinturón de seguridad para un confort aún mayor, o para su ajuste a un eventual cambio de las necesidades o requisitos. Finalmente, el juego de adaptadores motorizados de ruedas de 24" permite transformar de forma cómoda la silla inodoro/de ducha móvil Coral en una versión autopropulsada, lo que proporciona al usuario una mayor independencia en las situaciones de ducha y aseo.

El reciclaje: un elemento importante del concepto Coral

Como es natural, las configuraciones ya existentes de Coral pueden adaptarse también a una solución "más pequeña" o a otro usuario. Todas las piezas y accesorios desarmados pueden reacondicionarse y volverse a aprovechar en nuevas configuraciones para el beneficio de otros usuarios.

Dimensions/Måttbeskrivning/Målbeskrivelse/Mitat/Maßbeschreibung/ Afmetingen/Dimensioni/Dimensiones



Accessories/Tillbehör/Tilbehør/Lisävarusteet/Zubehör/Accessoires/Accessori/Accesorios

Accessories - for increased comfort and/or usability

3002920802	Bedpan, with lid, stainless steel
3002920803	Bucket, with lid, stainless steel
3002920400	Soft toilet seat, PUR, oval opening
3002920401	Soft toilet seat, PUR, keyhole opening
3002920500	Transportation seat, PUR
3002921100	Armrest lock, prevents folding function, 1 pair
3002920900	Front support, for Backrest frame with folding armrests 3002820200
3002820900*	Castors, twin castors, Ø 125 mm, incl legs, 4 pcs
3002810300	Folding footrests, plastic, with tubes, incl fixings, 1 set
3002921400	Headrest, for Backrest frame with folding armrests 3002820200
3002920200	Calf support, textile, with Velcro
3002920100	Amputee support left, for left underleg, with adjustable knee angle (a piece), incl fixings
3002920101	Amputee support right, for right underleg, with adjustable knee angle (a piece), incl fixings
3002921300	Safety belt, for hip and chest
3002800200	Shower seat, plastic, incl covers

Accessories - for creating more advanced configurations

3002921500*	24" self-propelling wheels adapter set, complete adapter set
3002921700	Anti tip set, for self-propelling chairs

Accessories for creating simpler configurations

3002820700	Legs with end caps, height adjustable, incl height adjustment clips, 4 pcs
3002800300	Back support, plastic
3002800500	Arm supports, plastic, 1 pair
3002920402	Soft toilet seat, PUR, oval opening, with cut-outs for arm supports
3002920403	Soft toilet seat, PUR, keyhole opening, with cut-outs for arm supports
3002920501	Transportation seat, PUR, with cut-outs for arm supports
3002820102	Cover for back of seat, if backrest/back support is removed, 1 pce

*Castors and self-propelling wheels can only be added to a Coral stool/chair fitted with a Backrest frame with folding armrests (3002820200).

For more information, please visit www.handicare.com or contact your local distributor.



Handicare offers solutions and support to increase the independence of disabled or elderly people as well as to improve convenience for those who are caring for them.

The Handicare Group is one of the leading healthcare companies in Europe with own manufacturing organizations and sales companies in Norway, Sweden, Denmark, Germany, the Netherlands, Great Britain, France, Poland, China, Canada and the USA. Handicare's products are also distributed by partners in more than 40 countries worldwide. Our wide range of high-quality products includes various power and manual wheelchairs, scooters, seating systems, a complete easy transfer system and other patient handling aids, stairlifts, car adaptations, rise- and recline chairs, and bathing and toileting products.

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use. See www.handicare.com for a complete list of distributors. Always make sure that you have the right version of the manual. The most recent editions of manuals are available for downloading from our website, www.handicare.com



Handicare AB
Veddestav. 15, Box 640
SE-175 27 Järfälla
SWEDEN

Tel: +46 (0)8-557 62 200
Fax: +46 (0)8-557 62 299
E-mail: info@handicare.se

Internet: www.handicare.com